Asociación de Artistas de Chile

SALON DE LOS INDEPENDIENTES

Museo Nacional de Bellas Artes

(Parque Forestal)

ENRIQUE MOSELLA C.

COMISARIO

Arístides Aguilera Sanhueza

DIRECTOR DEL CATALOGO

SUMARIO

1.—*Portada.—Paschin.—La Casa de Mimí Pinsom. París.*
2.—*Portadilla.*
3.—*Fotografía del señor Ricardo González Cortés.—Presidente de la Asociación de Artistas de Chile.*
4.—*Foto. del señor Hernán Román Calderón, Vice-Presidente.*
5.—*Foto. del señor Barak Canut de Bon.—Secretario.*
6.—*Foto. del señor Enrique Mosella C., Comisario del Salón de los Independientes.*
7.—*La Asociación de Artistas de Chile.—Artículo de Antonio Acevedo Hernández.*
8.—*Directorio de la Asociación de Artistas de Chile.*
9.—*Manifiesto de la Asociación.*
10.—*Editorial de "El Mercurio", sobre el Manifiesto.*
11.—*Artículo del señor Ricardo González Cortés.*
12.—*La Asociación de Artistas de Chile, funda los Talleres Libres de Investigación.*
13.—*Andrée Hass, posando a los pintores.*
14.—*Artículo de Armando Donoso.*
15.—*Reglamento de los Talleres Libres.*
16.—*Andrée Hass.—Posa para croquis.*
17.—*Catálogo de las obras presentadas al Salón de los Independientes.*
18.—*Algunas fotografías de cuadros y escultores, expuestas en el Salón de los Independientes.—Sección Gráfica.*

Señor RICARDO GONZALEZ CORTES

Arquitecto.

Presidente de la Asociación de Artistas de Chile.

Señor HERNAN ROMAN CALDERON.
Vice-Presidente de la Asociación de Artistas de Chile.

Señor BARAK CANUT DE BON.
Secretario de la Asociación de Artistas de Chile.

Señor ENRIQUE MOSELLA C.
Comisario del Salón de los Independientes. 1931.

De ANTONIO ACEVEDO HERNANDEZ.

El Salón de la Asociación de Artistas de Chile

El Salón libre de la Asociación de Artistas de Chile interpreta la más elocuente realidad artística de la última época, la expresión del anhelo largo tiempo contenido de los artistas, cuyo pensamiento estuvo por muchos años enredado en las normas de una enseñanza que no se renovaba de acuerdo con el sentir del momento, que es el de más facetas en la historia del arte.

Las escuelas y los movimientos en estos últimos años han pasado vertiginosamente; las celebridades no han alcanzado a definirse; un anhelo, una manera ha substituído a otra, las inquietudes y el ansia de perfección han explorado los más opuestos caminos; las realizaciones no han contemplado más norma que la originalidad y el sentido de la perfección, las negaciones han sufrido juntas con las afirmaciones, la estética ha agregado páginas nuevas que han asombrado a los siglos. Finalmente los artistas ansiosos de saber, han espurgado en los siglos e incautándose todas sus sugerencias han creado un arte que llegará a encerrar toda la emoción, toda la grandeza que encierra el mundo.

He aquí pues, que entramos a un nuevo renacimiento que será asombroso y en el que colaborarán todos los hombres. El maquinismo ha cambiado la faz del mundo, las nuevas Babilonias forman hacimientos increíbles, los nervios de la humanidad se equilibran a fuerza de creaciones monstruosas y de epilepsias traspasadas de ritmos malditos, y por sobre este mundo de aquelarre se esparcía la visión del artista interpretando el asombro, incautándose la locura de infinito que prescribe nuestro siglo, fulminando a los inertes y destrozando a los que, por contemplar no han marchado con el tiempo.

Hace algún tiempo, los artistas chilenos reunidos en un ideal de progreso y de grandeza, se reunieron para estudiar sus problemas estéticos: de esa reunión surgieron con entera claridad conceptos definitivos.

Se analizó en primer lugar el ambiente negativo para los artistas, luego la carencia de probabilidades, de vivir de su arte, llegándose a la conclusión de que si se modificara la Escuela de Bellas Artes, se llegaría a un resultado salvador. Los artistas reunidos, se propusieron trabajar por el gran ideal del arte y para hacerlo con la debida dedicación propusieron en un elocuente *manifiesto*, sus ideas a los Poderes Públicos. Luego después, fundaron los *Talleres Libres* que han tenido el éxito más asombroso y finalmente reunieron en una exposición amplísima a todos los valores nuevos, los que respondieron realizando la más inmensa jornada de arte de que hay memoria entre nosotros. ¡Aquí no se viene por recompensas de ninguna clase, se viene por espíritu de arte, solamente!

Se acusó en la Asociación de Artistas de Chile a la Academia de Bellas Artes con su Cátedra amorfa que ha fracasado porque jamás ha interpretado el sentir del tiempo, porque no ha tenido ojos ni corazón, porque ha encuadrado a sus discípulos en normas añejas rechazando toda

idea que se apartara de la rutina que se la imprimió desde que la fundara Cicarelli.

Como si este daño no fuera suficiente, se le negaba sitio a la juventud dentro de la enseñanza, los maestros se sostenían tapando los ojos a los discípulos atajándolos cuando querían alzar el vuelo, sostenían así la rutina y las ventajas que significa ser siempre maestro. Luego, cada año se daban medallas que casi nunca cayeron en poder de quienes las merecían. Las medallas tienen en Chile una triste tradición.

Los medallones llegaron a formar una casta; pero el arte apenas se movió. Se hacía un arte de imitación, el discípulo seguía servilmente al maestro, y éste que había aprendido su arte en remota época no tenía idea de lo que el mundo estaba produciendo. Se llegó a determinar un *standard* dentro de la producción, la pintura, para ser estimada buena, debía tener ciertas condiciones. Y ¡ay! del que se desviara o si esparciera la más pura verdad de arte!

A pesar de este ambiente estremísimo hubo muchos que produjeron obras de gran valor.

Cada paso ha determinado en Chile una batalla. Don Juan Francisco González, dice que hubo una época en que los que nombraban a Delacroix escupían y que a él para insultarlo, llamáronle impresionista.

Se ha pretendido que existe una escuela chilena de arte, sin comprender que esa realización era imposible a artistas sin personalidad, hechos a fuerza de imitar, y de negar lo que eran incapaces de comprender. Ya he dicho que algunos se han salvado, y ha sucedido esto por tratarse de artistas geniales. En Chile hay sentido artístico, está en la raza, en este salón se ven verdaderas personalidades que elaboran lo suyo.

No comprendieron aquellos maestros que el frío academismo que se da la mano con la fotografía, se ha rendido al maquinismo, y que la naturaleza no es una verdad de arte, sino un documento, un punto de partida!

Frescos están los acontecimientos que han determinado la etapa que vivimos. Carlos Isamith en la dirección de la Escuela de Bellas Artes, suprimió para cambiarlo por el natural al frío y duro modelo de yeso, definiendo al mismo tiempo los nuevos valores de la realización. Trajo también a Boris Grigoriew, que fué furiosamente combatido por los consagrados y comprendido por la juventud. Isamith y Grigoriew señalaron la nueva ruta dándole la razón a algunos audaces y arbitrarios que se apartaban de las sendas señaladas por la escuela y que tenían personalidad propia tan intensa que ni del documento europeo necesitaron. Los muchachos que fueron a Europa trajeron la revelación, todos los muchachos comprendieron la inutilidad de la Escuela, y comenzaron por su cuenta a ponerse de tono con el arte.

Y se empeñó la lucha: los viejos en las cátedras tratando de imponer su verdad envejecida, borrada, y los jóvenes, queriendo llenar sus almas con la nueva realidad, querían verlo todo y sentirlo todo, para después de haber llegado al total conocimiento buscar su camino.

El año 1931 debe ser recordado con emoción porque es definitivo en la historia de nuestro arte: este año se fundó la *Asociación de Artistas de Chile* que reunió en su seno a todos los artistas y adeptos de todas las índoles y demostró la caducidad de la enseñanza existente, y además lanzó el *manifiesto* que encara con claridad el problema del arte y de los artistas en Chile. Y finalmente, como una demostración palpable de sus razones llamó a la presente Exposición a todos los artistas que acudieron en masa dando lugar, como lo he dicho a la más grande manifestación de arte conocida entre nosotros.

La Asociación de Artistas de Chile ha visto en un plazo muy breve los resultados de su misión, los *Talleres Libres* están llenos de adeptos. No combate, demuestra que tiene la razón ya que a ella se han acogido cuantos no se han

sentido garantizados por la Academia Oficial, y que habrían asistido a las aulas si se hubiera modificado la enseñanza en el sentido expresado por el manifiesto, fruto de una experiencia con gran dolor espigada.

Al hacer esta Exposición no se pretende demostrar que nuestros artistas jóvenes han llegado al total dominio de un arte que necesita vidas de dedicación y esfuerzo; no, esta es una presentación de la pequeña pero definida labor de cada cual. Cada obra expuesta aquí representa o es producto de la investigación de la búsqueda; dentro del proceso evolutivo del artista que ya avanza por camino propio. No importa que algunas obras hayan sido vistas y analizadas, todas guardan la primicia de entregar todo el aporte de belleza plástica captado hasta hoy; cada una representa infinitos sacrificios y éxtasis dentro del afán de la superación.

La casi totalidad de los exponentes se han incautado las maravillas de la Europa, museo del mundo, traen llenas las retinas y ese conocimiento, ese fervor entregan en sus telas. Todos sienten dentro de si el sentido creador y se sienten al principio de una senda que conduce a la belleza pura, ellos conocen los secretos de la estética del momento y saben como deben desenvolver su personalidad.

Entregamos con íntima satisfacción esta colección de obras al público que estamos seguros, nos sabrá comprender; pero si pasara lo contrario — que estamos seguros no sucederá, — resistiríamos firmes y seguiríamos solo atentos a nuestro propio sentir.

A. Acevedo Hernández.

DIRECTORIO

de la Asociación de Artistas de Chile

En Asamblea General quedó elegido el directorio que regirá los destinos de la Asociación durante el presente año. Quedó compuesto por los siguientes artistas:

Presidente: arquitecto señor Ricardo González Cortés.

Vicepresidente: arquitecto, señor Hernán Román Calderón.

Secretario general: pintor, señor Barak Canut de Bon.

Secretario de prensa: escritor, señor Antonio Acevedo Hernández.

Tesorero: Sta. Elena Baeza.

Directores: pintor, señor Enrique Mosella; escultor, señor Romano De-Dominicis; escritor señor Luis Enrique Délano; dibujante señor Raúl Figueroa; músico señor Remigio Acevedo; pintor, señor Jorge Letelier; escultor, señor José Perotti; pintor, señor Abelardo Bustamante Paschin; escultor, señor Lorenzo Domínguez; pintor, señor Laureano Guevara; pintor, señor Augusto Eguiluz; pintora, señorita María Aranís; presidente del Centro de Bellas Artes, presidente del Centro de Arquitctura, presidente del Centro del Conservatorio Nacional de Música; archivero, estudiante de B. A., señor Germán Montero C.

MANIFIESTO

de la Asociación de Artistas de Chile

"Publicado en "El Mercurio" en la edición del 15 de Febrero del presente año".

"El estado precario por que atraviesan las artes, el desconocido ambiente por nuestras actividades han hecho que nos reunamos los artistas pintores, escultores, arquitectos, músicos y escritores, para atraer la atención del Gobierno y del público hacia la importancia que tiene para el prestigio de un país, el desarrollo artístico, factor decisivo en los países clásicos de la civilización.

Nosotros sabemos que en el ánimo del Gobierno y del público está latente el deseo de engrandecer a Chile y al hacer notar a estas dos entidades la importancia de los problemas artísticos lo hacemos con la seguridad de que encontramos eco y cooperación.

La despreocupación de las personas de alguna cultura y la falta de interés que degenera en negación de parte de las gentes llamadas cultas, ha determinado que el artista viva en nuestro país en un ambiente tan hostil que imposibilita su labor. Las causas primordiales de esta desorientación, son la falta de afinidad entre los órganos dirigentes y los artistas.

La ineptitud de las autoridades que han manejado las Bellas Artes sin la preparación necesaria que nunca se han preocupado de difundir en las clases populares el amor a las artes desconociendo su importancia educativa, ha creado un abismo entre la masa y el artista, malogrando su verdadero espíritu y privando al arte de su más importante misión social.

El Arte es el más alto exponente de cultura de un país, pues determina su grado de fuerza espiritual.

El Arte es, además, una gran fuente de recursos económicos, porque la obra de arte es lo que ha alcanzado más alto valor material en el mundo.

Las personas que poseen una noción clara y profunda de los problemas de arte conocen su trascendencia educativa y cultural; nosotros no ignoramos que está en el ánimo del Gobierno levantar el pueblo al más elevado grado de cultura.

El escritor nacional es despreciado: las revistas y periódicos dan preferencia al material extranjero que no pagan por no existir en nuestro país, leyes que garanticen debidamente el derecho de autor. Las dificultades para hacer ediciones de libros ponen al escritor en manos de quien lo quiera utilizar; de este hecho se deriva la escasa difusión de la obra nacional en competencia con la extranjera, fácilmente difundida y la falta de interés del público por nuestra literatura.

El teatro nacional que tuvo su época de auge y que demostró existir, lleva hoy una vida, precaria a causa de la usura de los empresarios entregados enteramente a las empresas norteamericanas de películas, y que no tienen sino el desprecio por la obra nacional, habiendo surgido por esas causas el más lamentable proletariado: los artistas de teatro.

Desde el teatro, que bien utilizado es una cátedra de inestimable valor, nada se ha hecho por la cultura del pueblo. Malos autores lo han encanallado con sus obras comerciales.

El Estado se ha desentendido de la fuerza viva que el teatro representa y en cambio ha dado millones para la temporada lírica, espectáculo anodino y lejano de la comprensión de las masas. Con las migajas que le sobran a la lírica se hubiera formado con creces el teatro de cultura como lo es en todos los países bien organizados.

Los músicos han sido desplazados por la radio, el disco y el cine sonoro; naturalmente, han quedado imposibilitados para ganarse la vida.

Los empresarios, a los cuales se les entregó nuestra

mejor sala de espectáculos, se dedicaron a explotar el venero de la escuela verista italiana, y las autoridades artísticas, que nunca comprendieron su misión, nada hicieron por interesar al público por el género sinfónico, una de las más altas expresiones del arte musical.

La difusión de este arte musical, ha sido siempre en nuestro país obra de iniciativas particulares, las más de las veces en pugna con los empresarios y las ya dichas autoridades.

En las artes plásticas, los pintores, decoradores y escultores, consagran su vida estérilmente a artes que no tienen eco en el público, la obra extranjera que llega a nuestros mercados, prestigiada por la crítica de sus países de origen, tiene la preferencia sobre la obra nacional, aunque esta última sea una realización de valor innegable. Por su parte, los comerciantes de arte, sólo han hecho llegar hasta nosotros, movidos por su espíritu de lucro, obras mediocres, que han influído negativamente en la conciencia artística nacional.

La enseñanza de las bellas artes ha sido en Chile, durante toda su existencia, desordenada e insuficiente; ha encauzado el espíritu del artista por caminos trillados, sin contemplar jamás su sensibilidad personal ni el desarrollo de su imaginación. Ninguno de sus mentores se ha dado cuenta de que en arte no hay verdades absolutas, en otros términos, que nadie llega a poseer el conocimiento total y que ningún maestro tiene el derecho de formar discípulos que les sean su fien reflejo. Nadie, parece, se ha dado cuenta de que de cada artista hay que esperar un creador.

Durante muchos años se ha derrochado el dinero que el Estado ha dispuesto para la enseñanza de las bellas artes, y el resultado ha sido negativo. Una sola observación práctica será suficiente para demostrar nuestro aserto: las artes aplicadas son un potente auxiliar de la arquitectura; generalmente, son ellas las que, unidas a su concepto racional, de-

terminan su fisonomía; pero, entre nosotros, por causa de nuestra enseñanza defectuosa, no han podido los artistas participar ni cooperar en el movimiento floreciente de la arquitectura. Naturalmente, esa falta de cooperación del artista se hace sentir.

La enseñanza de las artes aplicadas fué entregada en nuestra escuela a profesores extranjeros mediocres, que sin centro de autoridades artísticas versadas, enseñaron un arte muerto e inservible, ajeno a nuestro medio y a nuestra época.

Las artes populares autóctonas muy desarrolladas en algunas provincias, no han recibido ayuda ni estímulo, ni han merecido atención de parte de los dirigentes de las bellas artes, que desconocían su importancia como elemento de intimidad nacional y cohesión espiritual.

Nunca los encargados de dirigir las bellas artes se han preocupado de difundir la cultura artística en las clases populares, porque deconocían su poder educativo y no comprendían ni comprenden lo que representa para el progreso de un país la cooperación espiritual del pueblo que posee en estado latente una gran suma de fuerza creadora.

Los museos, en otros países, son factores vitales para el desenvolvimiento del artista; nuestro Museo de Bellas Artes es anticuado, está ajeno a la marcha del tiempo y no sirve de nada a la inquietud del artista nuevo, que sabe que en los países adelantados la inquietud y la búsqueda de nuevas expresiones no se detiene jamás.

El museo debe servir de guía a la colectividad, equilibrar el sentido estético, demostrar la evolución del arte, ser, en fin, un factor importantísimo de la educación popular, con lo cual llena una importante misión social.

Existe un hecho de palpitante actualidad sobre el cual queremos atraer especialmente la atención de los mandatarios, de los artistas intelectuales y del público en general; por ser de vital importancia para el desarrollo de las Bellas Artes.

La fenecida Comisión de Bellas Artes, es organismo más que inútil, funesto, responsable directo de la desorganización artística, que ha determinado la desconfianza del público y la indiferencia de las autoridades, se ha reencarnado en la Facultad de Bellas Artes recientemente formada por la Universidad de Chile. Salvo escasas excepciones, los miembros de la Facultad a que aludimos fueron miembros del antiguo Consejo de Bellas Artes. El hecho de que la Universidad haya nombrado para puestos de tanta responsabilidad a personas que han demostrado prácticamente su incapacidad, deja en claro hasta la evidencia, cuán lejos está la Universidad de Chile de comprender estos problemas que por otra parte no le corresponden. Esto es natural, tiene la Universidad una basta misión que llenar y no ha tenido tiempo de compenetrarse de problemas tan ajenos a sus labores normales.

De lo expuesto se desprende que urge ir a la creación de un organismo autónomo que pueda encarar con éxito y con los elementos necesarios esta delicada misión.

Como medio para solucionar este estado de cosas, nosotros sometemos a la consideración del Gobierno y del público, las conclusiones a que hemos arribado después de un detenido estudio de este problema a través de sus largos años de vacilaciones e incoherencias.

Creemos indispensable la creación de un organismo que tenga a su cargo todas las iniciativas que tienen afinidades artísticas.

Este organismo podría ser:

Departamento de Enseñanza Artística y Difusión Cultural que dependería directamente del Ministerio de Educación Pública y tendría bajo su control los siguientes organismos:

Escuela de Bellas Artes, Escuela de Arquitectura, Urbanismo, Monumentos y Paseos Públicos, Conservatorio Nacional de Música, Orquesta Sinfónica, Teatro Nacional, Editorial Nacional y Estímulo a las Artes Populares.

Escuela de Bellas Artes, compuesta de la Escuela de Artes Decorativas, Cursos de Profesores de Dibujo y Talleres de Pintura y Escultura.

La Escuela de Artes Decoratitvas impartiría los conocimientos elementales y básicos de la plástica. Prepararía los artesanos artistas para los diversos oficios relacionados con las industrias artísticas de las cuales carece el país.

La Escuela de Artes Decorativas que sería el núcleo central de la enseñanza, dejaría al alumno en condiciones de ser para sí mismo y para la colectividad un elemento útil mediante la sólida preparación técnica que traería como consecuencia un florecimiento artístico integral.

El Curso de Profesores de Dibujo crearía la carrera de profesores de esta enseñanza para las distintas ramas de la educación, a saber: Enseñanza Primaria y Secundaria, Escuelas Normales, Escuelas de Artes y Oficios e Industriales, Escuelas Técnicas Femeninas, Escuelas de Artes Decorativas, Escuelas Vocacionales, Escuela de Arquitectura, etc.

Hagamos presente que la formación de Profesores de Dibujo, requiere una preparación técnica que sólo la Escuela de Artes Decorativas puede impartir, porque allí el futuro profesor contaría con enseñanza artística elemental y talleres modernos que garantizarían una enseñanza eficiente. Este curso que es VOCACIONAL como el de música y canto, no puede estar disgregado, requiere unidad, de acuerdo con las finalidades concretas que la nueva educación indica y que son las que debe perseguir nuestra enseñanza nacional.

Los Talleres de Pintura y Escultura completarían la Escuela de Bellas Artes. Allí trabajarían los alumnos con vocación para seguir Arte Puro. En estos talleres se les facilitarían al alumno los medios y elementos necesarios para seguir en sus investigaciones artísticas personales.

Escuela de Arquitectura y sus dependencias.

Urbanismo, monumentos y paseos públicos, resolvería problemas imperativos del progreso, que son hoy una preocupación universal.

Conservatorio Nacional de Música y cursos para profesores de música y canto.

El profesor de música y canto, cuya preparación técnica obedece a una inclinación vocacional, debe ser formado en el Conservatorio Nacional de Música, puesto que en ese ambiente encuentra los elementos técnicos que lo formarían eficientemente, creando de este modo la carrera de Profesores de Música que, junto con los Profesores de Dibujo, son factores importantísimos en la enseñanza moderna.

Cada una de las escuelas tendría biblioteca y museos anexos con fines didácticos.

Estimamos de suma necesidad la creación de dichos museos. La Dirección del Conservatorio Nacional de Música ha tomado ya iniciativas en este sentido, y creemos de vital importancia para la Escuela de Bellas Artes la creación de un Museo de Copias y Reproducciones y otro de Artes Populares.

Orquesta Sinfónica Nacional.—La creación de ella, que estaría a cargo del Departamento de Enseñanza Artística y Difusión Cultural, no sólo haría efectiva la difusión del arte musical en todas las clases sociales, sino que solucionaría en forma radical los intereses de los instrumentistas y compositores.

Teatro Nacional.—Está en el sentir de autores y actores la enorme necesidad que existe de crear una sala popular de espectáculos en la cual actuarían conjuntos de artistas chilenos representando obras chilenas. Esto, al mismo tiempo de robustecer y afirmar el desarrollo del teatro nacional, sería una manera efectiva de defenderse de la influencia absorvente del cinematógrafo extranjero.

Editorial Nacional de Letras y Música.—Vendría a solucionar, en la mejor forma, los intereses de escritores y compositores nacionales.

Estímulo a las Artes Populares.—Cuyo rol sería auspiciar todas las manifestaciones de belleza provenientes de la masa, asimilando a nuestra cultura la fuerza creadora latente en el pueblo.

No creemos estar al margen de las realidades económicas del país al proponer la creación de este organismo, de indiscutible progreso y salvación para nuestras artes; casi todas las secciones que lo comprenderían, funcionan ya financiadas en su mayor parte; solo proponemos su ordenación y cohesión.

Las secciones nuevas que se proponen, como la Editorial, Orquesta Sinfónica, etc., y cuya importancia no escapará a la atención del Gobierno y del público, por ser la solución de problemas culturales y económicos, no sólo se costearían a sí mismas, al ser una realidad, sino que dejarían utilidades que serían aprovechadas en la creación y mantenimiento de otras secciones. Finalmente, se vería que muchos organismos parasitarios serían suprimidos con la nueva organización, lo que traería economías que vendrían también a facilitar, en sentido general, esta importante iniciativa.

Al manifestar estas ideas, no hacemos distinción de escuelas; por el contrario, queremos colaborar ampliamente al progreso efectivo de todos.

No dudamos que el Gobierno, que quiere hacer de nuestra patria un país grande y respetado, aceptará la colaboración que le ofrecemos, dándonos los medios para desarrollarla, ya que pondríamos a su disposición, incondicionalmente, todo lo que podamos desarrollar en esta lucha contra la incultura, cuya victoria nos dará la grandeza a que nuestra patria tiene derecho.

No hay que olvidar que Chile ocupó antes el puesto de vanguardia entre los países de América Latina por su cultura y producción artística. Devolvámosle el rango que le corresponde, luchando con espíritu elevado y sentido de responsabilidad.—*El Comité Directivo de la Asociación de Artistas de Chile*".

SOBRE EL MANIFIESTO DE ARTISTAS

Editorial de "El Mercurio", publicado el 17 de Febrero de 1931.

El público se ha impuesto de que un grupo de artistas, escritores, pintores, escultores, etc., ha estado celebrando reuniones para discutir problemas relacionados con las Bellas Artes en general. Resultado de esos debates ha sido un manifiesto presentado al Gobierno y publicado en este diario.

Refleja el manifiesto casi todas las quejas amargas que hemos oído durante mucho tiempo, íbamos a decir que hemos oído siempre, sobre la falta de protección para las artes nacionales, la postergación de los pintores y escultores nacionales por los extranjeros, el abandono del naciente teatro chileno, la indiferencia del público, la mala orientación del Gobierno.

En esas quejas hay mucho de verdad, pero hay también exageraciones y hasta juicios injustos. No es cierto que todas las personas cultas muestren falta de interés por el arte, pues hay un grupo muy numeroso de ellas que sin cesar hacen esfuerzo por estimularlo. Es inexacto que los artistas nacionales sean despreciados y, por el contrario, vivimos en un país donde, si no todos pueden llegar a igual altura o alcanzar igual consideración, son muchos los que por el solo hecho de ser artistas tienen merecida situación y gozan de amplio respeto social, como es natural en un pueblo civilizado.

Es también injusto tratar de funesta la obra de la fenecida Comisión de Bellas Artes. A ella se debe el Palacio de Bellas Artes, la actual Escuela, la Exposición Internacional de 1910, que fué un punto de partida de renacimiento artístico, el Museo de Copias y la regularización de las pensiones en Europa. Durante treinta años los pensionados contaron con esa Comisión como su ayuda protectora. No hacía más porque no tenía medios mayores.

Es viejo como la humanidad este criterio de cada generación que reniega de la anterior. Los que hoy son llamados viejos y caducos e inútiles, fueron en un tiempo jóvenes y despreciaron y maldijeron a los que les habían precedido. Pero sobre este sentimiento no es posible fundar cosa alguna para el progreso, porque es un simple error de perspectiva. Cada generación hace su obra conforme a su tiempo. Es vulgar y estéril maldecirla en seguida porque no se ajustó al modo de sentir y pensar de los hombres nacidos treinta años después.

No hay duda que los artistas tienen razón para protestar del actual estado de cosas en Chile en materias de Bellas Artes. Ni la Escuela ni el Museo corresponden a lo que deberían ser. Ni se ha organizado la protección y estímulo de las artes y los artistas en forma que resulte justiciera y eficaz.

El plan sugerido por ellos es vasto y digno de estudio. Merece ser considerado y acaso se halle en él mucho que podría servir de base para útiles reformas.

Nosotros mismos habremos de aludir más de una vez a este manifiesto, buscando en sus sugestiones nuevos caminos para la reforma de la enseñanza artística y la organización general de las Bellas Artes en Chile. Pero creemos que habría ganado en eficacia si hubiera sido menos agresivo.

Uno de los males fundamentales de las Bellas Artes en Chile es que todo lo que con ellas se relaciona toma siempre aire de combate. Los artistas mismos están divididos, se pelean y critican con dureza. Los jóvenes contra los viejos, las escuelas nuevas contra las antiguas, los que se creen postergados contra los que se llaman consagrados.

Un poco de menos acritud no habría hecho daño al manifiesto y en nada habría disminuído el valor real, que tienen sus observaciones. Un poco de más espíritu de armonía facilitará la reforma que se busca.

APUNTES DIRIGIDOS POR EL SEÑOR ARQUITECTO DON RICARDO GONZALEZ CORTES A LA ASOCIACION DE ARTISTAS DE CHILE

Desde el remoto tiempo en que los alarifes, con los medios rudimentarios de su época, trazaron las arterias principales en que iban a desarrollarse las urbes nacientes, a su real saber y entender, el progreso, la ciencia urbanista, la cultura de los pueblos y la naturaleza como gran encausadora de lo Bello, ha fructificado en diversas formas que han recogido como valioso caudal de experiencia: el urbanismo.

La observación de los estudios y el criterio reflexivo de los gobernantes posesionados de que la vida urbana no es la que vivió en las tienieblas de los pasados siglos, ha podido en conjunto de trabajo eficiente con la belleza y la ciencia, realizar el prodigio de la nueva habitación, en calles amplias donde el sol con sus vivificantes rayos sonríe a la humanidad que desde este modo adquiere fuerzas vigorozas para elevar su propia cultura y mejorar el vasto campo de aplicación, las condiciones de la vida diaria.

No hay, pues, la menor duda que el conglomerado humano evoluciona hacia la conquista de un bienestar que tiene justo derecho; y si las concesiones que traen como

consecuencia el código de las leyes sociales que hombres previsores dictaron para buscar su felicidad, desarrollan ya un plan de justicia reivindicadora, no es menos verdadero que en esa amplitud de horizonte en que se dilatan las expansiones de un espíritu sano y renovador, hay nuevas sabias que conquistar y afianzar para su progresivo mejoramiento.

A los arquitectos les corresponde en este terreno de luchas, sin más utilitarismo que crear obras en beneficio de la civilización, una preponderante actividad que debe encausar — por sus medios constructivos — a condición del convencimiento de la idiosincracia de los habitantes donde deba realizar su labor.

El Arte y la Ciencia deben ser sus constantes tutelares para llevar adelante sus concepciones; y sin descuidar el factor económico, las costumbres de los pueblos, la derivación de actividades de sus instituciones dirigentes, la riqueza que sus tierras encierran, la variedad de sus climas que lo dotó la naturaleza, forman la raza que hace después grandes y poderosas a las naciones.

Expuestas sumariamente las situaciones en que corresponde actuar al Arquitecto, no hay la menor duda que su preparación profesional debe encaminarse al conocimiento previo de las materias esenciales que lo dejen apto para interpretar ese innegable progreso de la humanidad. No pierde el Arte, si el Arquitecto lleva su bagaje al estudio de la Ciencia, al vasto campo de la industria en sus múltiples y desconocidos factores y en la complijidad de los problemas que se plantean a su amparo, contemplando cautelosamente lo que deba inclinar su definitiva orientación.

He ahí la tarea principal de las escuelas universitarias, que en perfecto convencimiento de las necesidades actuales, resuelvan los problemas de la enseñanza superior, no con rígidos marcos disciplinarios ni menos con tendencias de imposiciones intolerables en el desarrollo del Arte y que solo inclinarían a producciones que serían reflejos de un ambien-

te ya caduco. Materiales de construcción nuevos; maquinarias con que no contaron ni vislumbraron los arquitectos que tuvieron otro sentido estético, siempre indiscutiblemente, creadores de monumentos que admira en su grandeza hoy mismo la Humanidad; evolución formidable en las costumbres y en las realidades agitadoras de la vida actual; aspiraciones de mejoramiento de todo género, etc., han traído como lógica consecuencia, un nuevo criterio artístico en la mente creadora del arquitecto, que ya no puede, sin que esto signifique desconocer los gloriosos monumentos clásicos del pasado, buscan sus inspiraciones en las modalidades que expresaron en su época, las más finas expresiones de los sentimientos reinantes.

Y por sobre todo esto, los jóvenes pueblos de América, sin contar con la cultura de las naciones del viejo continente, tampoco carecen de su historia que revelen un gran mérito y que puedan generar una paternidad artística, que nos independice de las veneraciones imitativas de emociones no sentidas. Para llegar a ello, los organismos dirigentes de nuestro arte, deben constituírse con elementos suficientemente capaces de conocer todo el patrimonio artístico que nos han legado los siglos pasados, pero que no pretendan imponer Cánones en la enseñanza vocacional del arte, con detrimento de la libertad de que dieron y gozaron aquellos que hicieron la grandeza artística de los viejos tiempos de Roma y de Grecia.

Y como consecuencia debe implantarse una Dirección Superior que encauce nuestro arte, no a base de Museos, sino considerando nuestro propio ambiente. En arquitectura, las escuelas universitarias deben no solo tener la autonomía de sus fondos de sostenimiento, sino además sus programas de enseñanza modernizadas, con sus propias Facultades y no como ingertos de otras, como hoy acontece en la enseñanza oficial de la Universidad de Chile. La Facultad de Arquitectura debe emanciparse de la de Ingeniería, por

obvias razones, y por que ya el progreso y el rol que el arquitecto haga en la civilización, le indican rumbos que se atrofian en el maridaje a que le obligan la manera incompleta con que hoy se manejan estas escuelas.

Es pues, indispensable que se cree la Facultad de Arquitectura, tal como están otras escuelas, y que su profesorado se genere dentro de los arquitectos únicos capaces de desarrollar un plan que converja a la creación de una arquitectura fiel reflejo de nuestra idiosincracia y a la corriente nacionalista que nos independice de importaciones rutinarias y que carecen de todo aspecto local. En los propios Estados Unidos este espíritu puede trasparentarse en las propias frases que Nicolás Murray Bütlei, presidente de la Columbia University expresa en su obra "El significado de la educación", y que dice: "Debería enseñarse a la juventud de los Estados Unidos, cuando y hasta donde fuera posible, a entrar en la vida animal y a empaparse de ella en un punto determinado. La instrucción profesional puede ofrecer ese "punto determinado", pero no debe emplazarse para una edad en que solo un puñado de niños puedan aprovecharla".

Ricardo González Cortés.

LA ASOCIACION DE ARTISTAS DE CHILE FUNDA LOS TALLERES LIBRES DE INVESTIGACION

Los miembros de la Asociación, tienen opción de inscribirse en los Talleres, previo pago de una ACCION de valor de cinco pesos ($ 5.—).

Para el mantenimiento de estos Talleres, los artistas que concurran a trabajar adquirirán un talonario de Tiquets, o los que crea convenientes; estos Tiquets valen cuarenta centavos (0.40), y sirven para una Sección de Modelo.

Los Talleres funcionarán diariamente de 9 a 12 horas, bajo la dirección de un "Macié", o Jefe de Taller. Las tardes, permanecerán a disposición de los artistas de la Asociación que sean accionistas.

La Modelo posará durante las sesiones de la mañana, y en las tardes previo el acuerdo de los artistas concurrentes.

Los Talleres se dividen en Dibujo y pintura, y en Dibujo y escultura.

La Mesa Directiva de la Asociación de Artistas de Chile nombra la siguiente Comisión Organizadora para que abra las inscripciones a los Talleres Libres de Investigación:

Pintor señor Enrique Mosella; escultor, señor Romano De-Dominicis; pintor, señor Abelardo Bustamante Paschin; escultor, señor Lorenzo Domínguez; pintor, señor Jorge Letelier; pintor, señor Augusto Eguiluz; pintor, señor Oscar Millán; pintor, señorita María Aranís; dibujante, señor Raúl Figueroa; escultor, señor Guillermo Mosella; Secretario General de la Comisión: pintor, señor Barak Canut de Bon.

Los Talleres Libres de Investigación, funcionarán en la Escuela Particular ubicada en la calle Santo Domingo 758.

Enrique Mosella C.
Presidente del Comité Organizador.

Santiago, 15 de Marzo de 1931

ANDREE HASS posando a los pintores.

Los Talleres Libres

"Editorial publicado en "El Mercurio". Su autor, es el distinguido escritor ARMANDO DONOSO".

Con un celoso y muy laudable propósito de independencia y perfeccionamiento, un grupo de artistas, los más significativo de la nueva generación, va a inaugurar en breve sus talleres libres, en local propio, substraído al abrigo y amparos oficiales. Esos talleres corresponden a una consecuencia de propósitos, antes declarados en amplio manifiesto, que se comentó en estas columnas, hace algún tiempo ya.

Por una parte esos talleres y por otra la idea de auspiciar un primer Salón de Otoño Independiente, concurren en análogo fin, como es el que significa obtener el trabajo artístico enteramente libre y eficaz, al calor de las tendencias nuevas y de las aspiraciones que están en armonía con los sentimientos y las aspiraciones del momento.

Los talleres contarán desde su iniciación con un reglamento formal que fija su funcionamiento dividiendo sus labores en las de dibujo y pintura y dibujo y escultura. Es decir organiza el trabajo en una forma sistemática y razo-

nada dentro de las posibilidades de absoluta libertad según cuadra a la creación artística que si reclama la enseñanza y la ayuda del maestro en cambio repudia también toda sujeción determinada a cartabones inamovibles preestablecidos.

El número de los artistas inscritos es de por sí interesante como que en tales inscripciones figuran los nombres más conocidos y las personalidades jóvenes más interesantes en nuestras bellas artes. De tal manera sus propósitos habrán de corresponder a sus aspiraciones y necesidades que tienden a algo especial en el arte; la academia libre donde la expansión del temperamento creador de maestros y discípulos nada tenga que hacer con los cartabones adocenados de las reglamentaciones pedagógicas.

Tal vez la idea de estos talleres libres corresponda y cuadre bien con las necesidades actuales de las artes, que tan justamente hacía valer algún crítico reciente cuando decía que lo peor que le puede ocurrir al talento de un artista joven es un mal maestro. Y de malos maestros están llenas todas nuestras aulas, achaque por lo demás, de todos los países y de todos los tiempos, de los cuales se quiso salvar en parte el Renacimiento con sus talleres libres, donde los grandes creadores, más que para darles lecciones, recibían a sus discípulos con la única aspiración inteligente de trabajar delante de ellos en simple y libre aprendizaje.

El taller libre quiere corresponder ampliamente a su nombre; en su seno el pintor o el escultor y cuantos estén cerca de él, se entregarán independientemente al cultivo del arte.

Armando Donoso.

REGLAMENTO
DE LOS
Talleres Libres

Artículo 1.º Tienen opción a inscribirse para trabajar en los Talleres Libres de la Asociación, todos los artistas nacionales y extranjeros residentes.

Art. 2.º Para la mantención de los mismos, se cobrará una cuota mensual de cinco pesos a todos los inscritos.

Art. 3.º Los Talleres Libres se dividirán en Taller de Dibujo y pintura, y Taller de Dibujo y Escultura.

Art. 4.º Cada Taller estará a cargo de un Jefe de Taller, quien deberá velar por el orden y la organización interna de ellos, quedando autorizado para tomar cuantas iniciativas sean necesarias para su buena marcha.

Los Jefes de Taller designarán a uno de sus compañeros para que los reemplaze en caso de no asistir a alguna de las sesiones.

Art. 5.º Diariamente habrá tres sesiones con Modelo Vivo. Cada sesión está sujeta al siguiente horario:

9 a 12 horas: Sesión de Modelo Vivo.—Dibujo y pintura.

14 a 17 horas: Sesión de Modelo Vivo. Pintura de Caballete.

17 a 20 horas: Sesión de Modelo Vivo.—Croquis y dibujo. En esta sesión funcionará un *Curso de Dibujo aplicado al anuncio, y afiche.* Este curso está a cargo del pintor señor Marcial Lema.

Art. 6.º Los artistas inscritos en los Talleres, deberán adquirir los *Tickets* necesarios para trabajar durante las sesiones de Modelo Vivo. El precio de cada *tickets* es de cuarenta centavos, pudiendo adquirirse los Talonarios de 25 *tickets* cuyo valor es de 10 pesos.

Art. 7.º La Tesorería de la Asociación, corre a cargo de la cobranza de las cuotas, y de la venta de *tickets.* Las entradas y salidas de dinero, relacionadas con los Talleres, se llevarán en un libro especial.

Art. 8.º Queda autorizada la Tesorería de la Asociación, para recibir donaciones en beneficio de los Talleres Libres.

Santiago, Mayo de 1931.

Ricardo González Cortés,
Presidente.

Hernán Román Calderón,
Vice-Presidente.

Barak Canut de Bon,
Secretario General.

La notable danzarina ANDREE HASS posa para croquis. Talles libres.

CATALOGO

DE LAS

Obras presentadas al "Salón de los Independientes"

PINTURA

ALESSANDRI DE ROCA, HORTENSIA.—San Miguel, 958.

1. Rosas.
2. Retrato. (Esquis).
3. Naturaleza.
4. Rocas.
5. Lanchones.
6. Rocas.
7. El Cristo de la Choza.
8. Punta de cerro.

ALVIAL, LAUTARO.—Gutenberg, 72.

9. Naturaleza.
10. Naturaleza.
11. Naturaleza.

ARANEDA, JULIO.—Serrano, 622.

12. Paisaje.
13. Paisaje.

ARANIS, GRACIELA.—París.

14. Retrato de manto verde.
15. Retrato de mujer.

ARANIS, MARIA.—Nueva Lastra, 628.

16. Retrato del Sr. A. I.
17. Cabeza de mujer.
18. Cabeza de niño.
19. Flores.

ARAVENA DE, HECTOR.—Pedro de Valdivia, 3102.

20. Tipo vasco.
21. País vasco.
22. País vasco.
23. País vasco.
24. País vasco.
25. Paisaje español. (Segovia).
26. Paisaje español. (Castilla).
27. Paisaje chileno.
28. Paisaje chileno.
29. Paisaje chileno.

ARIZTIA, SAMUEL.—San Martín, 645.

30. Naturaleza.
31. Flores.
32. Paisaje.
33. Paisaje.

ATRIA, FIDELICIO.—Almagro, 376.

34. Arrabal.
35. Cartagena.
36. Nocturno.

BAEZA, ELENA.—Santo Domingo, 760.

37. Naturaleza.
38. Naturaleza.
39. Aromo.

BARRIENTOS, HUGO.—Pedregal, 221.

40. Paisaje.

41. Paisaje.
42. Paisaje.

BERTRAND, ELENA.—Bravo, 951.
43. Naturaleza.
44. Naturaleza.

BONTA, MARCOS.—J. Manuel Infante, 2971.
45. Saint Cloud.
46. Paisaje de Paris.
47. Desnudo.

BORIS, JOSE.—Madrid, 1001.
48. Flores.
49. Flores.

CABALLERO, JORGE.—Talleres Libres.
50. Naturaleza.
51. Calle que tuerce.
52. Paisaje de Clamart.
53. Paisaje de Francia.
54. El bosque de Clamart.

CAMPOS, EDMUNDO.—San Francisco, 328.
55 .Naturaleza.
56. Naturaleza.
57. Parque Forestal.
58. Convento gris.
59. Calle.
60. Naturaleza.
61. Casas.
62. Calle.
63. Caserones.

CANUT DE BON, BARAK.—Jofré, 340.
64. Impresión.
65. A orillas del Aconcagua.
66. Paisaje del Sur.
67. Casa vieja.
68. Domingo de Ramos.

69. 1.º de Noviembre.
70. Paisaje de la costa.

CARVALLO, VICTOR,—Talleres Libres.
71. Retrato.

CARRASCO, VICTOR.—Compañía, 1892.
72. Fundición de cobre.
73. Maestranza.
74. Arrieros de Copiapó.
75. Antofagasta.
76. Carnaval.
77. Aparta.
78. Selva austral.

CORTEZ, ANA.—Talleres Libres.
79. Naturaleza.
80. Paisaje.
81. Paisaje.
82. Paisaje.

CUEVAS DE GARCIA, MARTA.—Siglo XX, 253.
83. Naturaleza.
84. Naturaleza.
85. Paisaje.

DE-DOMINICIS, ROMANO.—Domínica, 328.
86. Naturaleza.
87. Naturaleza.
88. Figura.

EGUILUZ, AUGUSTO.—Talleres Libres.
89. Academia.
90. Naturaleza.
91. Composición.

ELOSU SARALEGUI, JUSTINO.
92. Mariana Lunar.

ESPINOZA, HOMERO.—Antonio Varas, 125.
93. Paisaje.
94. Paisaje.

ESPINOZA, ORLANDO.—Antonio Varas, 125.

95. Río Rahue (Osorno).

96. Maipú.

ESTRADA, GOMEZ.—Maule, 686.

97. Naturaleza.

98. Parroquia de San Antonio (Santiago).

99. Pescados.

100. Naturaleza.

101. Cabeza de niña.

FUENTE DE LA, GREGORIO.—San Alfonso, 1161.

102. Naturaleza.

103. Naturaleza.

104. Flores.

105. Paisaje.

106. Paisaje.

107. Retrato.

FUENTE DE LA, GREGORIO.

108. Auto retrato.

109. Mi sobrina Rebeca.

110. Escultor Arriagada.

111. Cabeza.

GARBARINI, MAGDALENA.—Rosas, 2269.

112. Naturaleza.

113. Cerro Santa Lucía.

GLEISNER, GERMAN.—Talleres Libres.

114. Naturaleza.

115. Naturaleza.

116. Paisaje.

GONZALEZ, LUIS.—Herrera, 624.

117. Después de la pesca. Puerto Montt).

GONZALEZ R., FRANCISCO.—Tegualda, 1559.

118. Cabeza.

119. Paisaje.

GORDON, ARTURO.—Talleres Libres.

120. Desnudo.

121. Naturaleza.
122. Paisaje.

GRIGORIEFF, BORIS.—París.

123. Pescados.
124. Paisajes de Cannes.
125. Naturaleza.
126. Diferentes aspectos de la Rusia.
127. „ „ „
128. „ „ „
129. „ „ „
130. „ „ „
131. „ „ „

GUTIERREZ, DELFINA.—Talleres Libres.

132. Naturaleza.
133. Naturaleza.

HASSMANN, CARLOS.—Villaseca, 105, (Pobl. C. Ibáñez).

134. Flores.
135. Paisaje.

HERNANDEZ CAMUS, ARMANDO.—Esmeralda, 674.

136. Criolla.
137. Auto retrato.
138. Retrato de A. Meza A.
139. Tina.
140. Cerro Yungay.
141. La Ribera.

HERRERA GUEVARA, LUIS.—Gálvez, 610.

142. Plaza San Pedro (Roma).
143. Alrededores de Santiago.
144. A orillas del Río.
145. Plaza de Toros (Madrid).
146. Naturaleza.
147. Magdalena (París).
148. Flores.
149. Lago Llanquihue.
150. Crisantemos.

HUIDOBRO, MANUEL.

151. Cabeza.

152. Retrato de niño.

LETELIER, JORGE.—Loreto, 105.

153. Notre Dame (París).

154. Flores.

155. Retrato.

156. Flores.

157. Flores.

158. Frutas.

LIRA, ARMANDO.—Gay, 1774. Casa D.

159. Mujer sentada.

160. Mujer sentada.

161. Saint Etienne-du-Mont.

162. Jardín del "Chuny".

163. Rue de Saint Omer.

164. Plaza de la Sorbonne.

LOPEZ, RAFAEL ALBERTO.—"La Nación".

165. Retrato de la Sra. de Jara.

166. Naturaleza.

166 A. Retrato.

MADGE, JORGE.—Miraflores, 163.

167. Fernanda.

168. Retrato de la bailarina alemana Hanna Knapp.

169. Paisaje San Juan de las Eremitas (Palermo).

170. Retrato de la Sra. B. S. de H.

MARTINEZ, NICOLAS.

171. Desde mi taller.

172. Puente Alto.

173. Fuente.

174. Tobalaba.

175. Plazuela Francia (Parque Forestal).

176. Mi madre.

177. Mi padre.

178. Caserón viejo.

MARTINEZ SANCHO, PEDRO.—Luis E. Montt, 1121.

179. Paisaje.
180. Paisaje.
181. Paisaje.

MEZA, FERNANDO. (Q. E. P. D.)

182. Miseria.
183. Paisaje.

MOLINARI, BERTA.—Pinto, 1248.

184. Chelita.
185. Cabeza.
186. Naturaleza.
187. Naturaleza.

MOSELLA, ENRIQUE.—Luis E. Montt, 1110.

188. Retrato. Juanito Garcés Hardy.
189. Retrato (Filistoque).
190. Retrato (Mujer del Sur).
191. Desnudo (Samaritana).
192. Naturaleza.
193. Fray Andresito.

MOYA. (Q. E. P. D.)

194. Retrato de mujer.

MUNITA, GERMAN.—Catedral, 2396.

195. Paisaje.
196. Paisaje.
197. Paisaje.
198. Paisaje.
199. Paisaje.

OPAZO, JORGE.—Miguel Claro, 779.

200. Paisaje.
201. Naturaleza.
202. Naturaleza.
203. Composición.

OYANEDER, ARTURO.—Recoleta, 925.

204. Rincón viejo.
205. Día gris (Viña del Mar).

206. Apunte (el puerto).

ORREGO, PEDRO.

207. Mercado sureño.

208. El Viático.

PALACIOS, MARROQUIN.—Talleres Libres.

209. Paisaje Miraflores (Lima.)

210. La guapa.

211. Meditación de Algabeño.

212. Una vendedora limeña.

213. Calle de Lima.

214. Regresando de la fiesta.

215. Baile de majos.

216. Notre Dame de la Nuit.

217. Cena de los Cardenales.

218. Madonna.

PASCHIN.—Talleres Libres.

219. Desnudo.

220. La casa de Mimí Pinzón (París).

221. Lanchones del Sena.

222. Cabeza.

223. Peras.

224. Paisaje.

PETIT, ENRIQUETA.—París.

225. Paisaje.

PREUSS DE LAZO, AIDA.

228. Paisaje.

229. Paisaje.

230. Paisaje.

231. Paisaje.

232. Paisaje.

233. Naturaleza.

234. Estudio.

QUEVEDO, ALBINO.—Talleres Libres.

235. Retrato del pintor Aliaga.

236. Retrato de Pila Aliaga.

237. Retrato de María Aliaga.
238. Auto retrato.

QUEVEDO, MANUEL.—Buenos Aires 438.
239. Machitun (Arauco).
240. Carretas.
241. Reflejos.
242. Tarde.
243. Primavera.

RAMIREZ, CELESTINO.—Castilla, 2979.
244. Estudio.
245. Estudio.

ROA, ISRAEL.—Loreto, 71.
246. Mi madre.
247. Cabeza de estudio.
248. Retrato de campesino.
249. Chejo.
250. Bañistas (Boceto).
251. Naturaleza.
252. Viejas.
253. Paisaje (Angol).
254. Paisaje (Angol).
255. Paisaje.

RUBIO, JUVENAL.—Bellavista, 429.
256. Casa.
257. Iglesia.
258. Paisaje.
259. Paisaje.

SENTIS, PETTY.—San Francisco, 1879.
260. Naturaleza.
261. Naturaleza.

SIERRALTA LORCA, JOSE.—Andes, 3595.
262. Cabeza de muchacho.

TORNERO, CARLOS.—Purísima, 51.
263. Busto de mujer (Estudio).
264. Busto de mujer (Estudio).

265. Villefranche (Puerto viejo).
266. Interior.
267. Casas viejas.
268. Camino alrededor de Niza.
269. Naturaleza.
270. Naturaleza.
271. Naturaleza.
272. Sandías.

TORNERO, RENE.—Brasil, 2036 (Valparaíso).

273. Pescados.
274. Callejón gris.
275. Cabeza de muchacho.
276. Naturaleza.
277. Cabeza de estudio.

TUPPER DE AGUIRRE, MARIA.—Rosas, 1569.

279. Campesinas.
280. Retrato.
281. Faenas campesinas.
282. Paisaje.
283. Naturaleza.
284. Naturaleza.
285. El espino de los pavos.
286. Paisaje.
287. Faenas campesinas.

VALENZUELA, ARTURO.—Escuela de Artes Decorativas.

288. Rincón de la Poza.
289. Tarde gris.
290. Baja Marea.
291. En la Ribera.
292. Barcas.
293. Pintores de barcas.

VARGAS ROZAS, LUIS.—París.

294. Naturaleza.
295. Naturaleza.

VARGAS ROZAS, LUIS.

296. Naturaleza.
297. Naturaleza.
298. Naturaleza.
299. Paisaje Honfleur.

VASQUEZ, JULIO ANTONIO.—Chena, 520.
300. La escultora armenia Esther Toumaniautz.
301. Montparnasse 9. (París).
302. Pont Saint Hilaire. (Chartres) Dibujo coloreado.
303. Pont Saint Minimes. (Chartres).

VELOSO AUGUSTO, Dr.
304. Naturaleza.
305. Paisaje.

VILA, WALDO.—Talleres Libres.
306. Puerta.
307. Lluvia.
308. Figura.
309. Cabeza.
310. Circo.

ZMIRAK, ANA.—Picarte, 230.
311. Naturaleza.
312. Naturaleza.
313. Paisaje.

DIBUJO

ADRIASOLA, ARTURO.—Castro, 357.
314. Croquis desnudo.
315. Croquis desnudo.

ALIAGA, ALFREDO.—Santos Dumont, 904.
316. Panneaux decorativo.
317. Ilustraciones.

ARANIS, GRACIELA.—París.
318. Estudio del natural.
319. Estudio del natural.

ARANIS, MARIA.
320. Cabeza.

321. Cabeza.

ARAVENA DE, HECTOR.

322. "Recuerdos de España" (Apuntes).

BERTRAND, ELENA.—Bravo 951.

323. Estudio.

324. Estudio.

CABRERA, JOSE.—Fresia, 3137.

325. Trabajando.

326. La vendimia.

327. El capatáz.

328. En descanso.

329. La procesión.

330. En la vega.

CACERES, HECTOR.—Casilla, 1408.

331. Panneaux decorativo.

332. Apunte (París).

333. Apunte (Berlín).

334. Apunte (Berlín).

335. Affiche.

CAMINO C., OSCAR.—Salvo, 134.

336. Rafael Frontaura (Lápiz).

337. Alejandro Flores (Lápiz).

338. Venturita López Piris (Lápiz).

339. Olvido Linguía (Lápiz).

340. Alicia Vignoli (Lápiz).

CANUT DE BON, BARAK.—Jofré, 374.

341. Apuntes del Mercado.

342. Yola.

343. Dibujos del Taller.

344. Andrés Haas.

345. Las casas del molino.

346. El Parque.

347. Calle Dávila.

CAÑAS, HERNAN.—Copiapó, 521.

348. Cabeza.

349. Cabeza.
350. Cabeza.
351. Cabeza.
352. Cabeza.

CORTEZ, ANA.—Talleres Libres.
353. Dibujo.
354. Dibujo.
355. Dibujo.

DWOREDSKY, JOSE.—Santo Domingo, 1379.
356. Croquis.
357. Croquis.
358. Croquis.
359. Croquis.
360. Víctor Tevah.
361. Auto retrato.
362. Aguilucho del monte.
363. El pintor Herrera Guevara.

EGUILUZ, AUGUSTO.
364. Croquis.
365. Croquis.
366. Croquis.

GONZALEZ, LUIS.—Herrera, 624.
367. "Vendedores de carbón" (Valdivia).

HERMOSILLA ALVAREZ, CARLOS.—Esc. Bellas Artes.
368. Auto retrato.
369. Cabeza de muchacha.
370. Guagua.
371. Cabeza de mocetón.
372. Cabeza de muchacho.
373. Cabeza de mocetón.
374. Retrato Srta. Juanita Müller.

HERNANDEZ CAMUS, ARMANDO.—Esmeralda, 674.
375. India.

MILLAN, OSCAR.—Recoleta, 181.
376. Croquis en París.

377. Croquis en París.
378. Croquis.
379. Croquis.
380. Croquis (5 cartones: a-b-c-d-e).

MIRTSCHIM, MAGDALENA.
381. "Troncos".
382. "En Concón".
383. "En Playa Ancha".

MOSELLA, ENRIQUE.—Luis E. Montt, 1110.
384. "Antonio Acevedo Hernández".

PEROTTI, JOSE.
385. "León en descanso".
386. Proyecto de monumento a la minería (Ovalle).
387. Estudio.
388. „
389. „
390. „
391. „
392. „
393. „
394. „
395. „
396. „
397. „
398. „
399. „

PINTO, RAUL.—Gay, 2641.
400. "Dibujos".

QUEVEDO, ALBINO.
401. Panneaux.

RABELLO, HUMBERTO.
402. Casa vieja.

RIVADENEYRA DE YAÑEZ, GABRIELA.—París.
403. Apunte.
404. Apunte.

405. Apunte.
406. Apunte.

ROMAN ROJAS, SAMUEL.—A. Prat, 1175.

407. Estudio.
408. Estudio.
409. Estudio.
410. Estudio.
411. Estudio.

SIERRALTA LORCA, JOSE.—Andes, 3595.

412. 2 Cabezas (Estudio).
413. Grabado.
414. Casa Colonial.
415. Cabeza.
416. Paisaje (Quilicura).

TUPPER DE AGUIRRE, MARIA.—Las Rosas, 1569.

417. Figura.
418. Figura.
419. Apunte.
420. Apunte.

VARGAS, RAUL.—Talleres Libres.

421. Croquis.
422. Croquis.

ACUARELAS

ADRIASOLA, ARTURO.—Castro 357.

423. "Mapocho".
424. "Caserío".
425. "Creume Filme".
426. Ilustración.
427. Pachin.
428. Paisaje chileno.

ARREDONDO, LARGIO.

429. Cabeza.
430. Naturaleza.

431. Manchita.
432. Potrero.
433. Rincón.

CORTEZ, ANA.—Talleres Libres.

434. Acuarela.
435. Acuarela.
436. Acuarela.
437. Acuarela.

ELOSU SARALEGUI, JUSTINO.

438. Melocotón.
439. De Penco.
440. Bodegón.
441. Manchas.
442. Manchas.
443. Manchas.
444. Tubos y cristales.
445. Viñetas de porcelana.
446. Viñetas de porcelana.
447. Viñetas de porcelana.

FINSTERBUSCH, RAUL.

448. Ascensor.
449. Cerro Florida.
450. Caserío.
451. Castillo Wulff.
452. Rincón.

HASSMANN, CARLOS.

453. "La Paz".
454. Alrededores de "La Paz".
455. Lago de Todos los Santos.
456. Iglesia en "La Paz".

MESA CAMPBELL, RENE.—Maestranza, 433.

457. Apunte.
458. Apunte.
459. Apunte.

MIRTSCHIM, MAGDALENA.

460. Acuarela.

PIOZA, FERNANDO.—Santa Elena, 2073.

461. Barrancón.

462. Rancho.

463. Molino viejo.

RABELLO HUMBERTO.

464. Escena de campo.

465. Arca de Noé.

466. Retrato.

467. Carreta.

468. Casa Colonial.

SIERRALTA LORCA, JOSE.

469. Paisajes.

GUACHES

MARTINEZ, SOTOMAYOR.—Talleres Libres.

470. Metrópolis.

471. Nocturno.

472. Arcadia.

473. Tristeza.

474. Paisaje estilizado.

475. Vírgen Melancólica.

476. Motivos del atardecer.

477. Mi cruz junto al camino.

478. Exhuberancia.

479. Primavera.

MAY, REGINA.

480. Guache.

481. Guache.

PASTEL

BANDERAS CAÑAS, HECTOR.

482. Paisaje (Chartras).

483. Paisaje (Chartres).

CAMINO, OSCAR.—"El Mercurio".

484. Pedro Sienna.

485. Azucena Maizani.

ESCULTURA

ADRIASOLA, ARTURO.—Castro, 357.

486. Cabeza.

487. Cabeza de mujer.

488. Cabeza.

ARANEDA, JULIO.

489. Cabeza.

490. Maternidad.

ARRIAGADA, RICARDO.—Bascuñán, 1264.

491. Cabeza (Estudio).

BERTRAND, ELENA.—Bravo, 951.

492. Cabeza.

493. Cabeza.

494. Cabeza.

BELLET, MARIA.—Huérfanos, 1066.

495. Dr. Martínez.

496. Ernesto Sazié.

BOETCHER, PAULINA.—Avda. Sotta, 2278.

497. Cabeza Srta. Emma Illés.

CASTRO, GUILLERMO.—Libertad, 69.

498. "Hermosilla".

DOMINGUEZ, LORENZO.

499. Cabeza de Cajal (Marmol de Toledo).

500. Cabeza de mujer (Bronce).

500 A. Busto de don Crescente Errázuriz.

500 B. Heyer, Teresa.—Cabeza.

MONTERO CARVALLO, GERMAN.—Olivos, 1042.

501. Cabeza de Pedro Dolci.

502. Auto retrato.

503. Cabeza rusa.

MOLEON, JOSE.—Ibáñez, 44.

504. Cabeza de estudio.

MOSELLA, GUILLERMO.—Talleres Libres.

505. Cristo.

506. Vírgen.

507. Cabeza de hombre.

508. Jarrón.

PASCHIN.—Talleres Libres.

509. "Casta Susana" (ébano, propiedad del Sr. Ismael Edwards Matte).

510. "Casta Susana" (bronce, propiedad del Sr. Aníbal Jara).

ROMAN ROJAS, SAMUEL.

511. Cabeza de niño.

512. Antonio Acevedo Hernández.

513. Quintana.

SENTIS, BETTY.—San Francisco, 1879.

514. Cabeza.

SOLER, URBICI.

515. Monseñor Crescente Errázuriz y Valdivieso (busto).

516. Srta. Teresa Hoyer (Cabeza de estudio).

VARGAS M., RAUL.—Rosas, 2466.

517. Rafael A. López (Retrato).

518. Estudio.

519. Cabeza de estudio.

WILSON, ELENA.—Escuela de Artes Decorativas.

520. Maternidad.

ARTES DECORATIVAS

BONTA, MARCOS.

521. Aguatinta.

522. Aguafuerte. (Portada).

EGUILUZ, AUGUSTO.

523. Proyecto de Vitreaux.

GUEVARA, LAUREANO.

524. Proyecto de Vitreaux, para la Caja de Crédito Hipotecario.

525. Proyecto de Vitreaux, para la Caja de Crédito Hipotecario.

526. Proyecto de Vitreaux, para la Caja de Crédito Hipoterio.

ARQUITECTURA Y URBANISMO

DUBOIS, GEO.

527. "Zapallar".

Proyectos de Composición Arquitectónica

ALARCON, RAQUEL.

528. Mausoleo.

ARAUJO, JOSE.

529. Iglesia.

AVENDAÑO, V.

530. Casa Habitación.

BORCHERS, JUAN.

531. Un Banco.

532. Escuela.

533. Mausoleo.

BOZZO, CORA.

534. Museo.

GEBHARD, ENRIQUE.

535. Banco.

GOIC, SVETOZAR.

536. Casa Renta.

HERVIAS, TEODORO.

537. Iglesia.

IDE, ROBERTO.

538. Casa Habitación.

539. Casa Renta.

PARRAGUEZ, WALDO.

540.

GERELMAN, SIMON.

541. Preventorio para Pre-tuberculosis.

RAMIREZ, DANIEL.

542. Casa Renta.

TARBUSCOVICH, JORGE.

543. Banco.

UGARTE, TOLA.

544. Galería Comercial.

545. Mausoleo.

546. Escuela.

547. Congreso.

546. Escuela.

548. Vestíbulo.

ULRIKSEN, ERIK.

549. Mercado.

550. Edificio de Ventas.

551. Baños Públicos.

552. Preventorio.

553. Iglesia.

554. Aduana.

555. Municipalidad.

556. Pabellón de Fiestas.

Proyectos de Composición Decorativa

HERVIAS, TEODORO.

557. Escritorio para un Ministro.

PERELMAN, SIMON.

558. Escritorio para otro Ministro.

559. Escenario.

ULRIKSEN, ERIK.

560. Escritorio para el mismo Ministro.

561. Escenario.

VILLANUEVA, LUIS.

562. Cripta para un Presidente.

563. Hall de Banco.

Bosquejos de Arquitectura

(De tres horas).

BORCHERS, JUAN.

564. Taller de un Escultor.

FLOTTO, INES.

565. Edificio Comercial.

IDE, ROBERTO.

566. Terraza.

IRIBARREN, EDUARDO.

567. Edificio Comercial.

568. Entrada a una Exposición.

OVALLE, HERNAN.

569. Torre de Estadio.

PERELMAN, SIMON.

570. Frutero para comedor de

571. Embajada.

ULRIKSEN, ERIK.

572. Torre de Estadio.

573. Torre de Exposición.

574. Entrada a Exposición.

575. Estación de Metropolitano.

576. Ambón.

VILLANUEVA, LUIS.

577. Kiosko para Bandas.

SEMINARIO DE URBANISMO

Profesor, Doctor Karl H. Brunner.

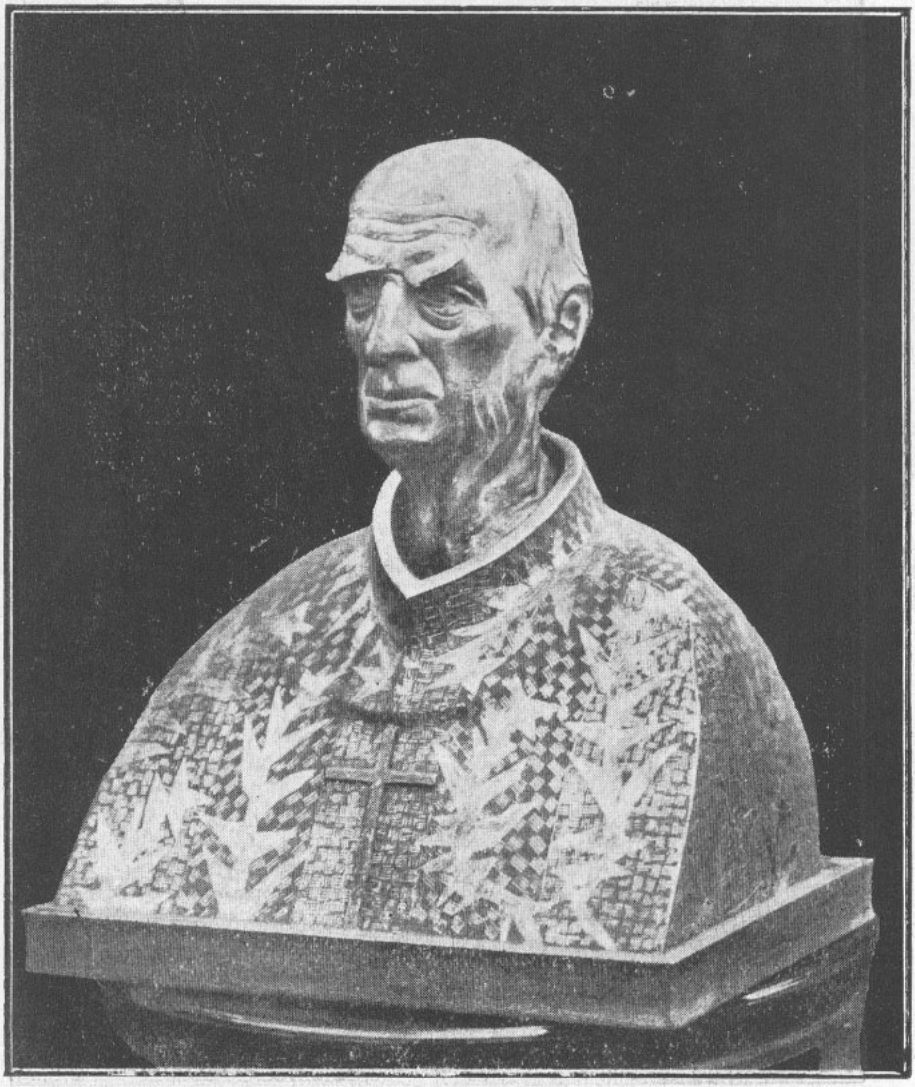
ULRIKSEN, ERIK.

578. Organización Racional de un Sector.
579. Transformación del Cerro Blanco y alrededores.
580. Plaza Argentina.

Curso de Perspectiva

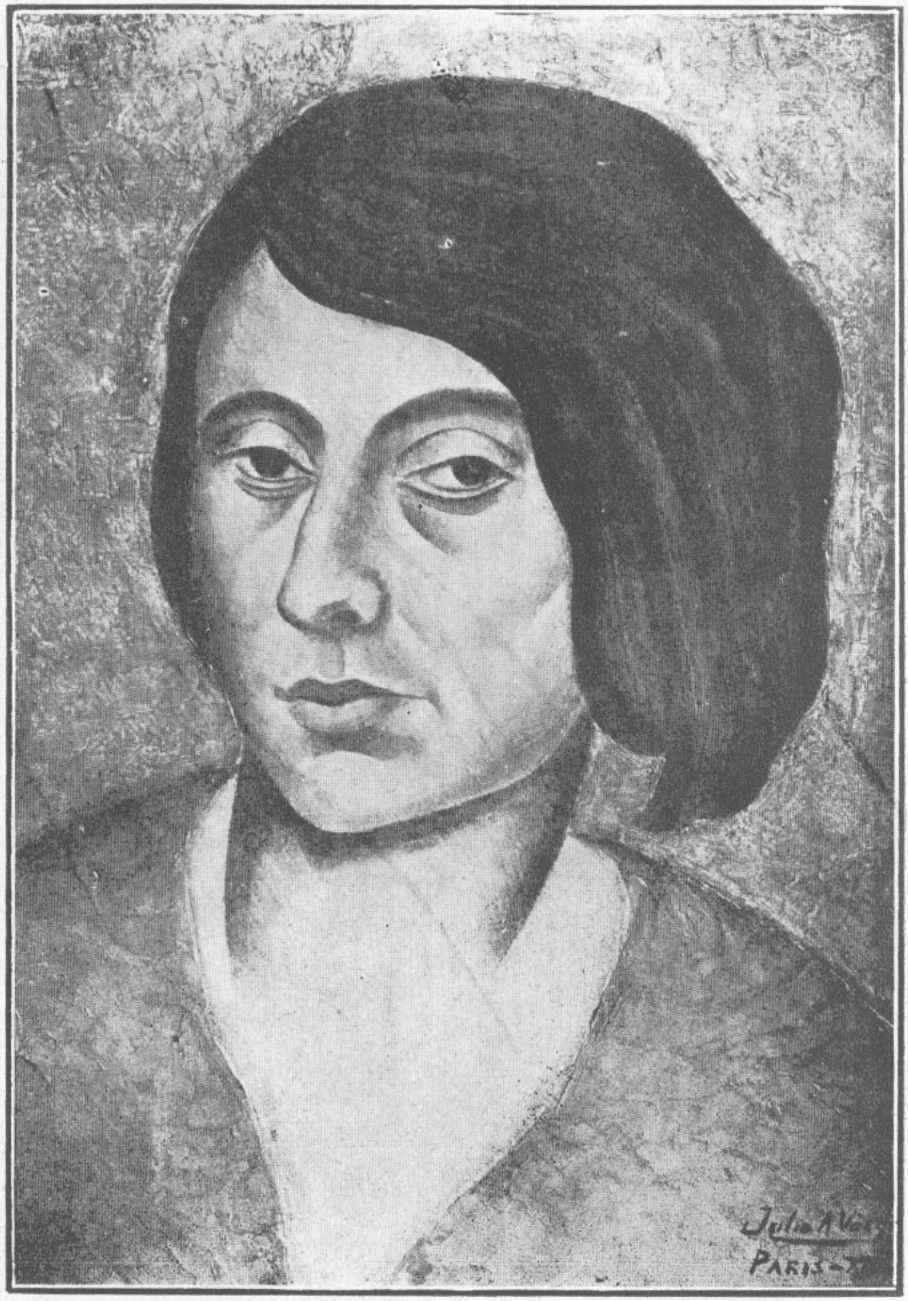
581. Conjunto de Trabajos.

Algunas fotografías de Cuadros y Esculturas espuestos en el Salón de los Independientes



LORENZO DOMINGUEZ.—Bronce de Crescente Errázuriz.

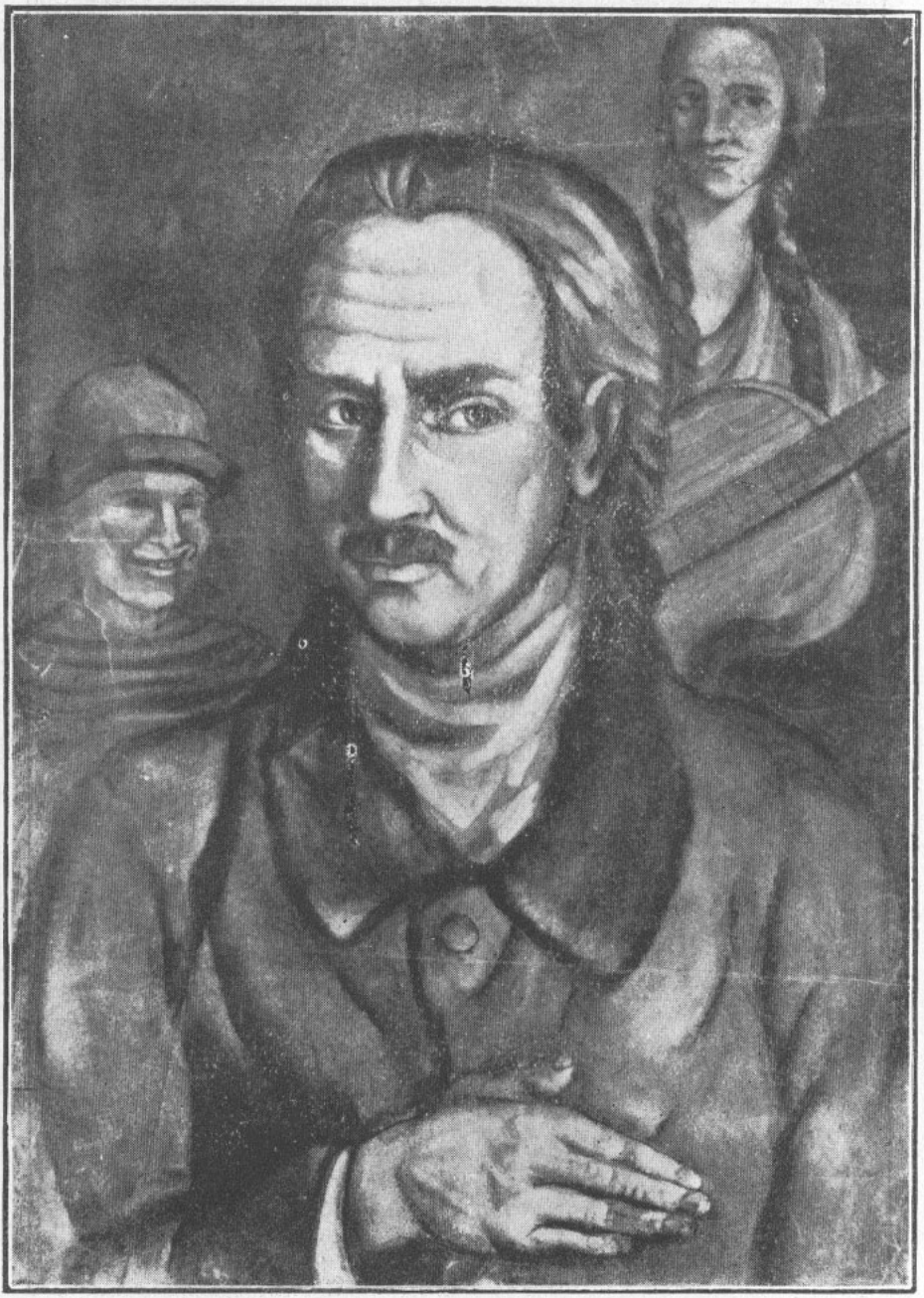
Foto. Quintana.



JULIO ANTONIO VASQUEZ.—Cabeza de la escultora.

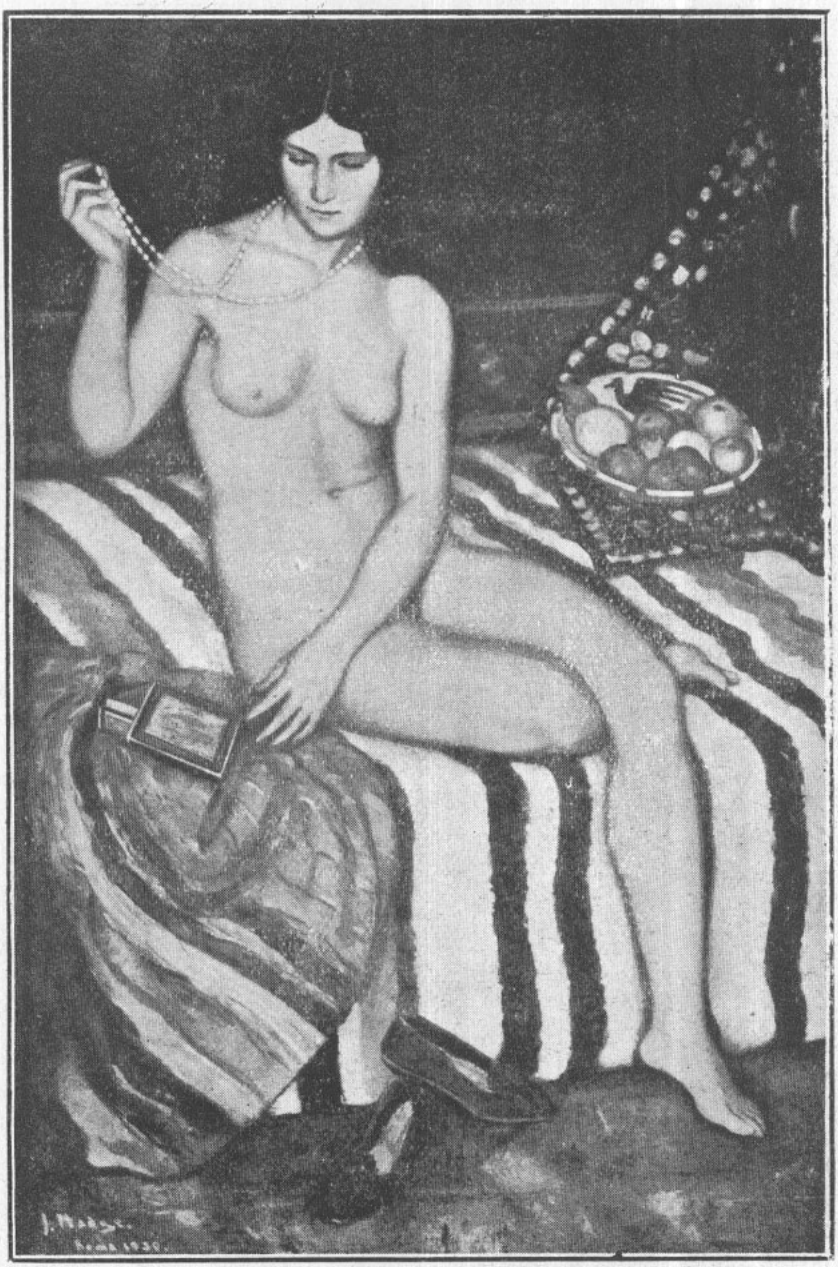
Foto. Quintana.

SAMUEL ROMAN ROJAS.—Cabeza de Quintana.
Foto. Quintana.



ENRIQUE MOSELLA C.—Carbón. Acevedo Hernández.

Foto. Quintana.



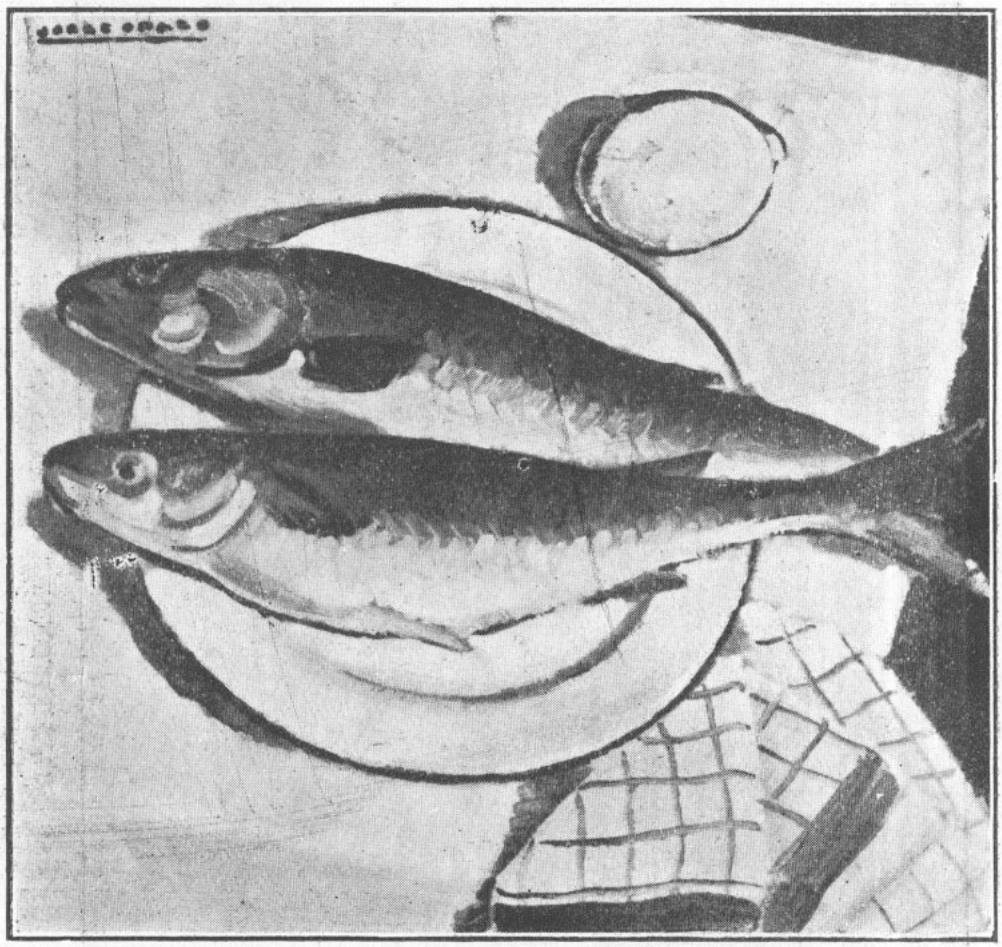
JORGE MADGE.—Fernanda.

Foto. Quintana.

ELENA BERTRAND.—Cabeza de estudio.

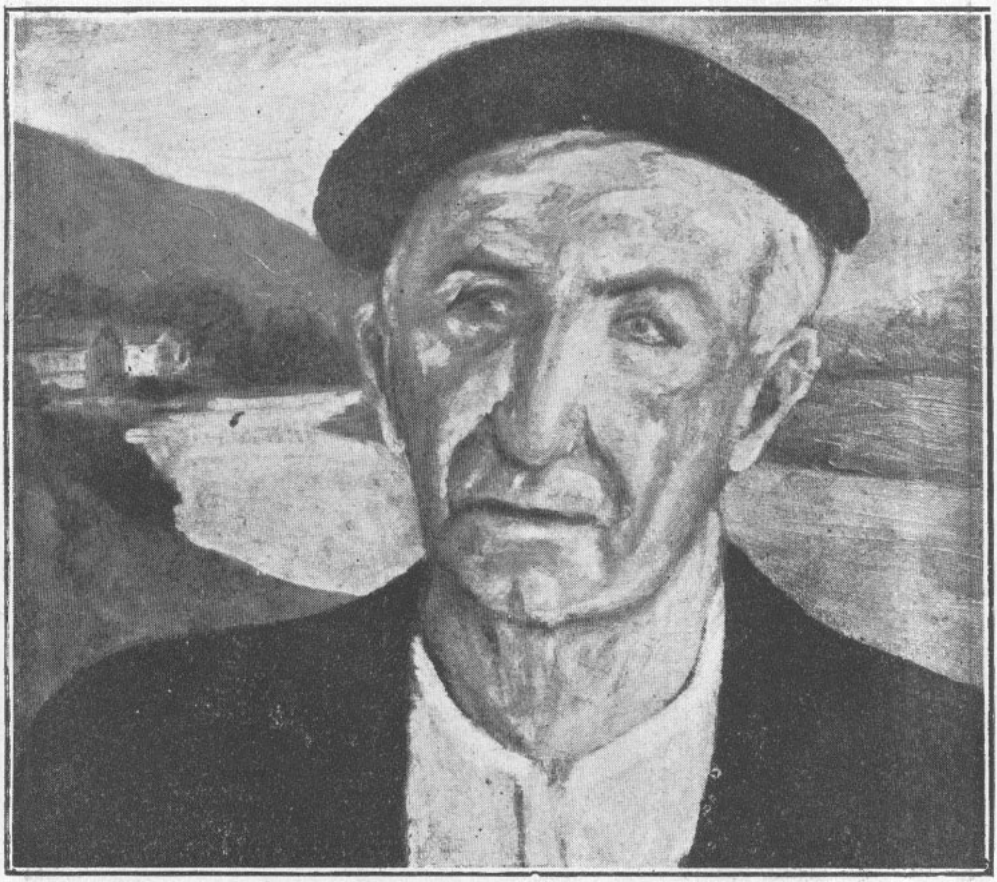
Foto. Quintana.

CARLOS TORNERO.—Paisaje de Francia.
Foto. Quintana.



JORGE OPAZO.—Pescados.

Foto. Opazo.



HECTOR DE ARAVENA.—Tipo vasco.

Foto. Quintana.

ENRIQUE MOSELLA C.—Retrato de Juanito Garcés Hardy

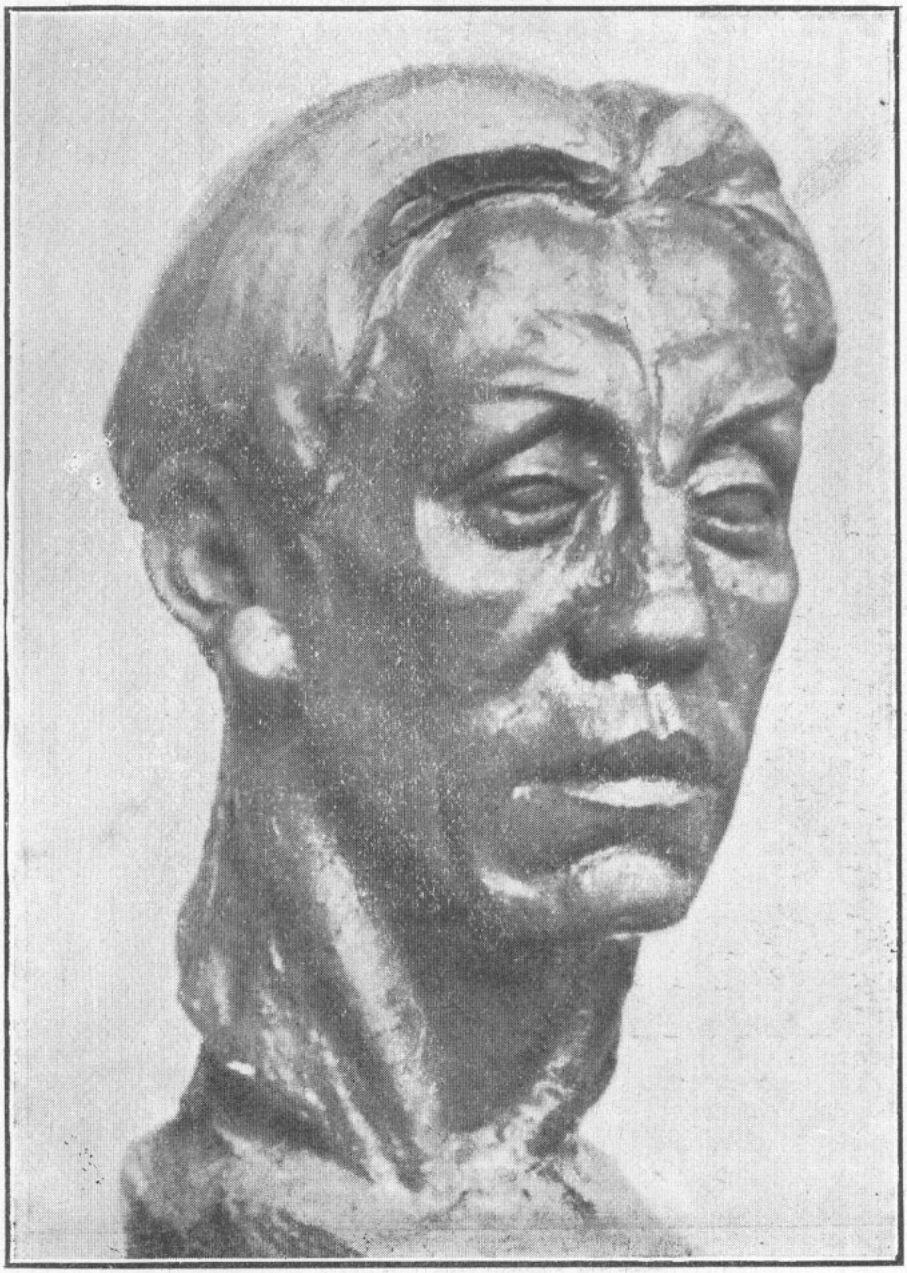
Foto. Quintana

BERTA MOLINARI.—Cabeza de niña.

Foto. Quintana.

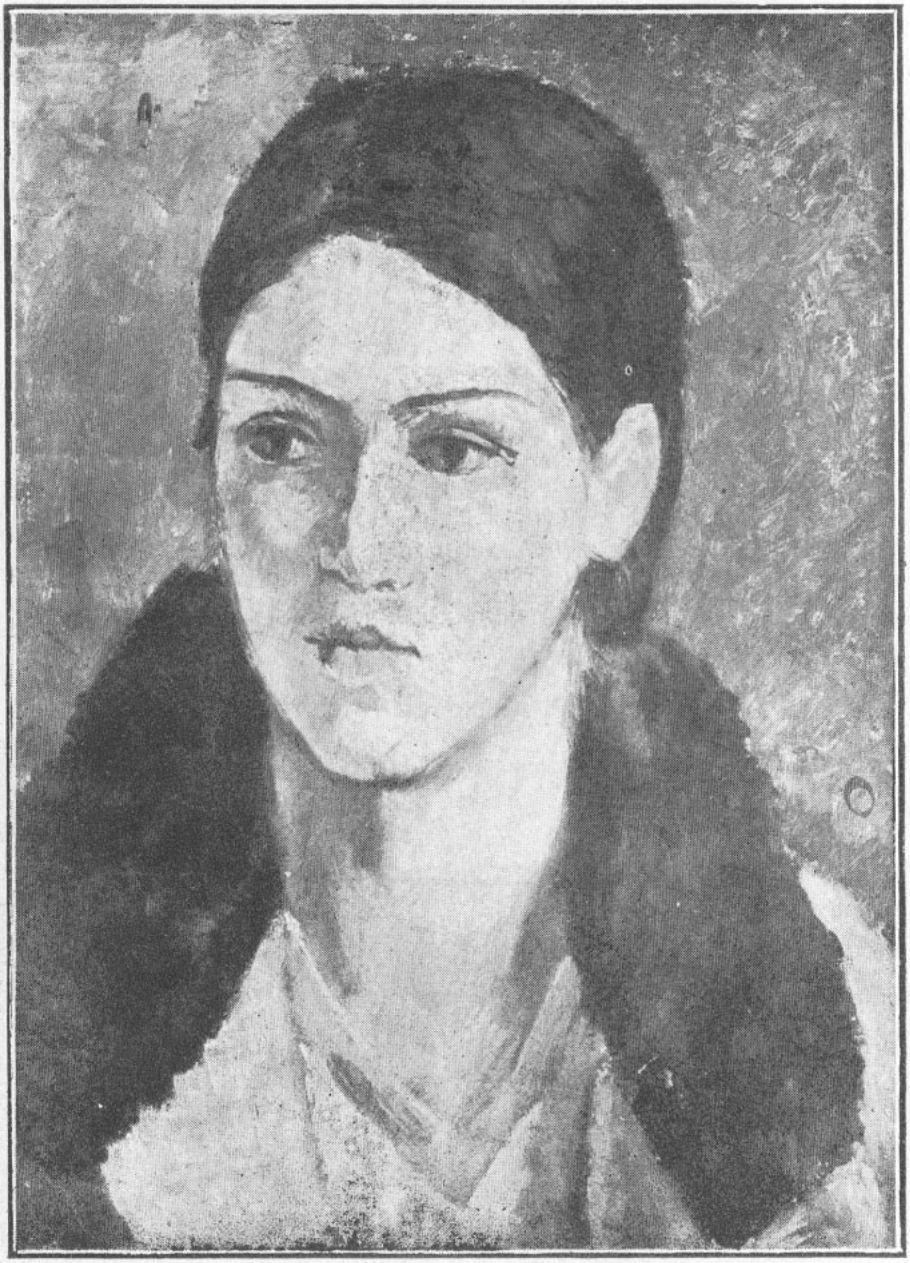
PASCHIN.—La Casa de Mimí Pinson.—París.

Foto. Quintana.



GUILLERMO CASTRO ITURRIAGA.—Cabeza de Hermosilla.

Foto. Quintana.



JORGE LETELIER.—Retrato.

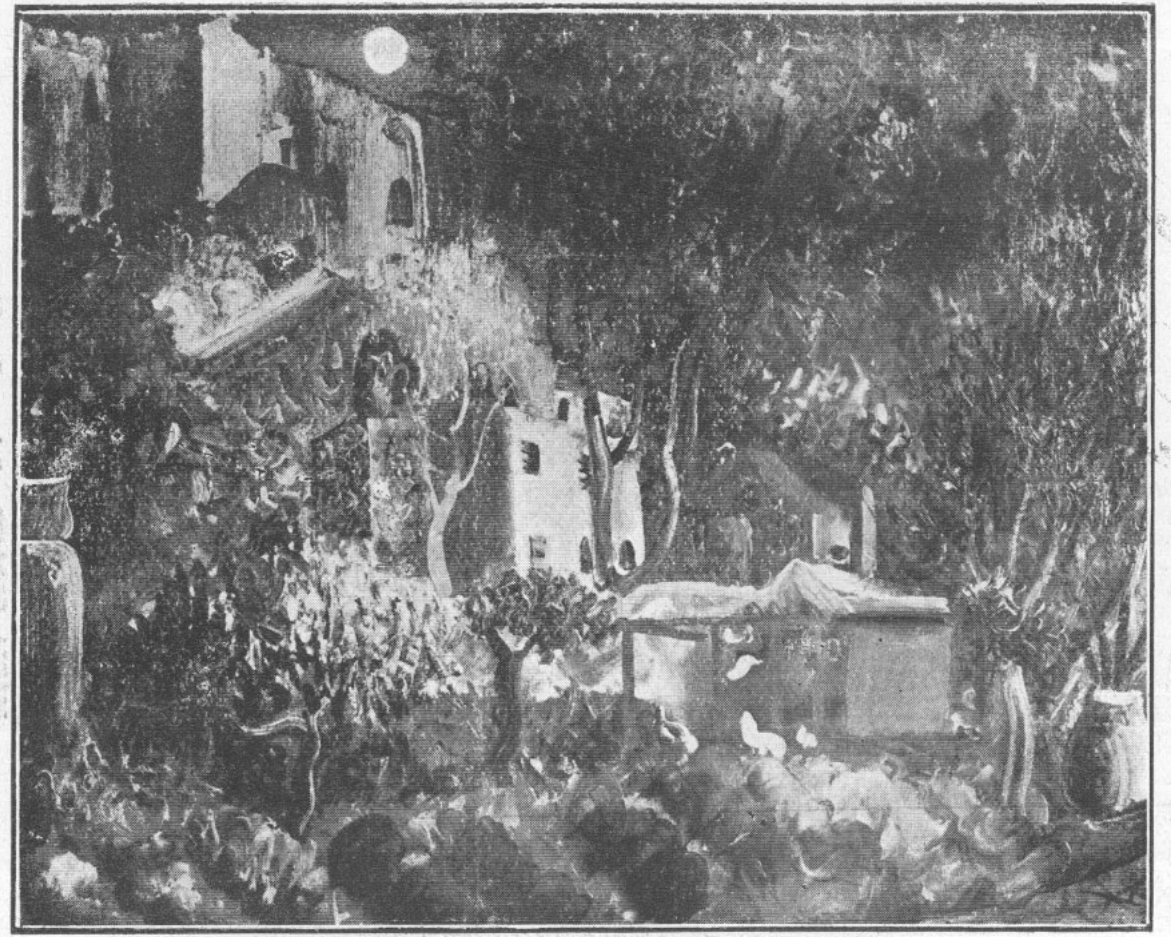
Foto. Quintana.

ROMANO DE-DOMINICIS.—Naturaleza.

Foto. Quintana.

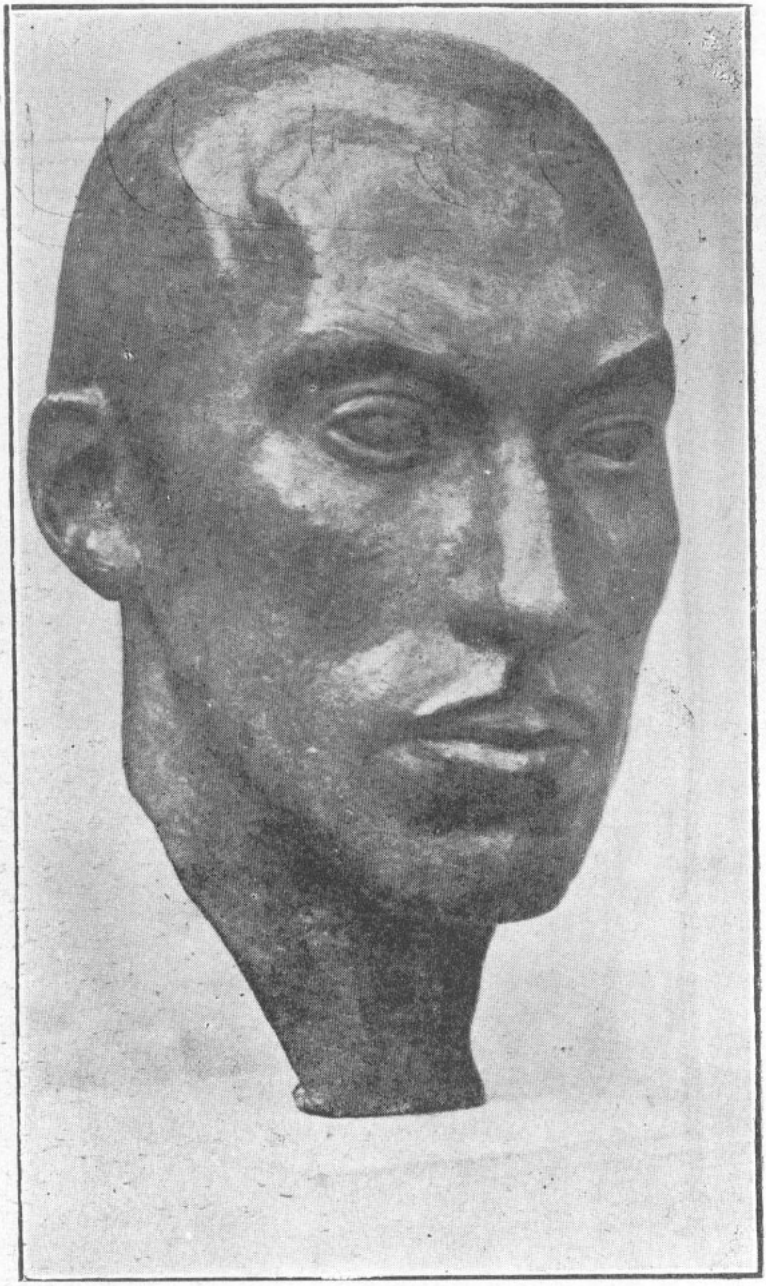
MARIA TUPPER de AGUIRRE.—Campesinas.

Foto. Quintana.



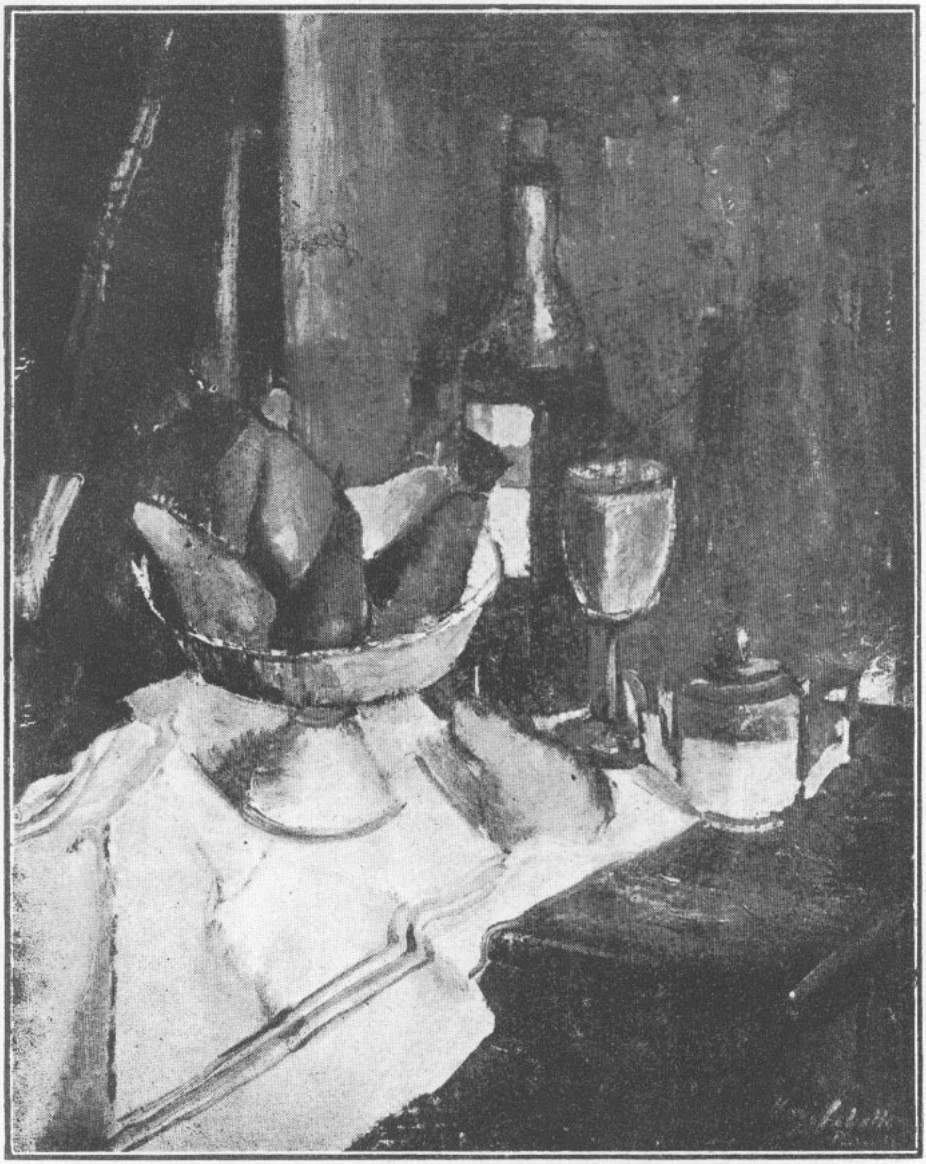
BORIS GRIGORIEFF.—Paisaje.

Foto. Quintana.



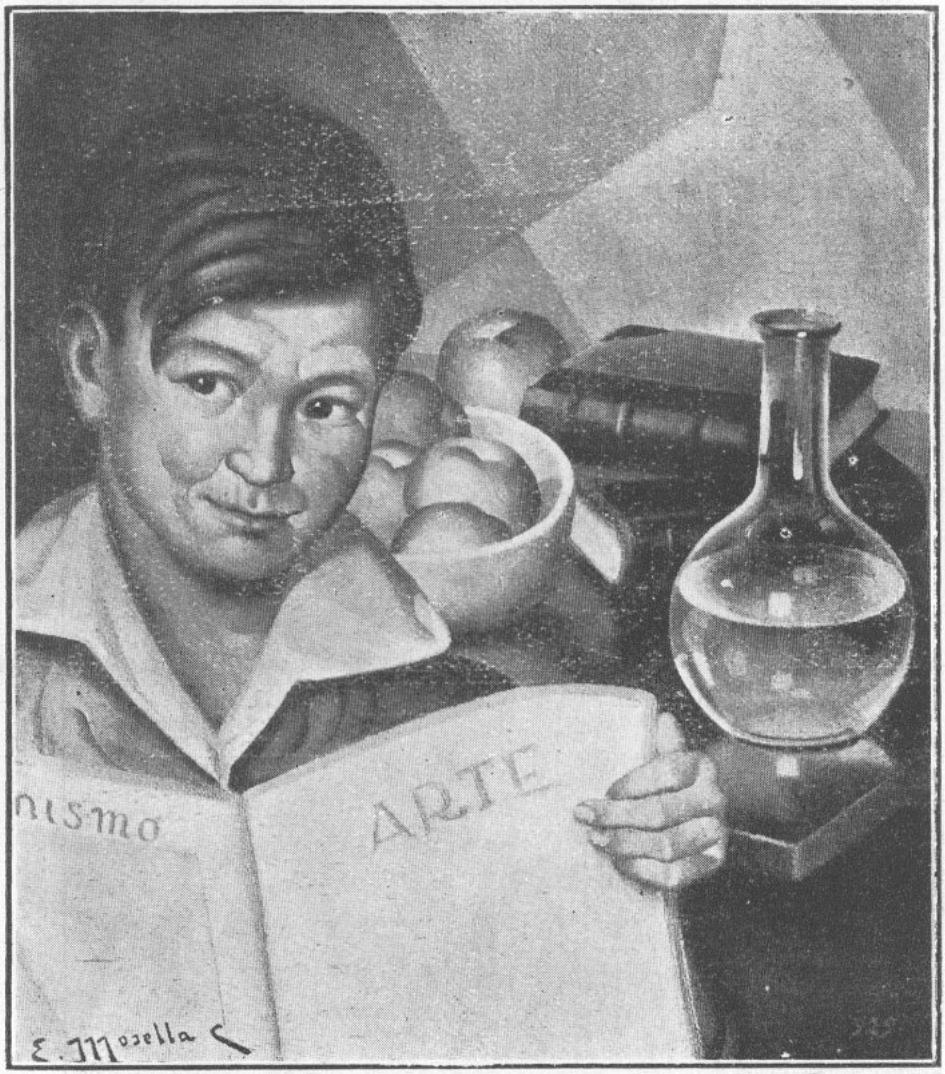
MARIA BELLET.—Cabeza Dr. Martínez.

Foto. Quintar



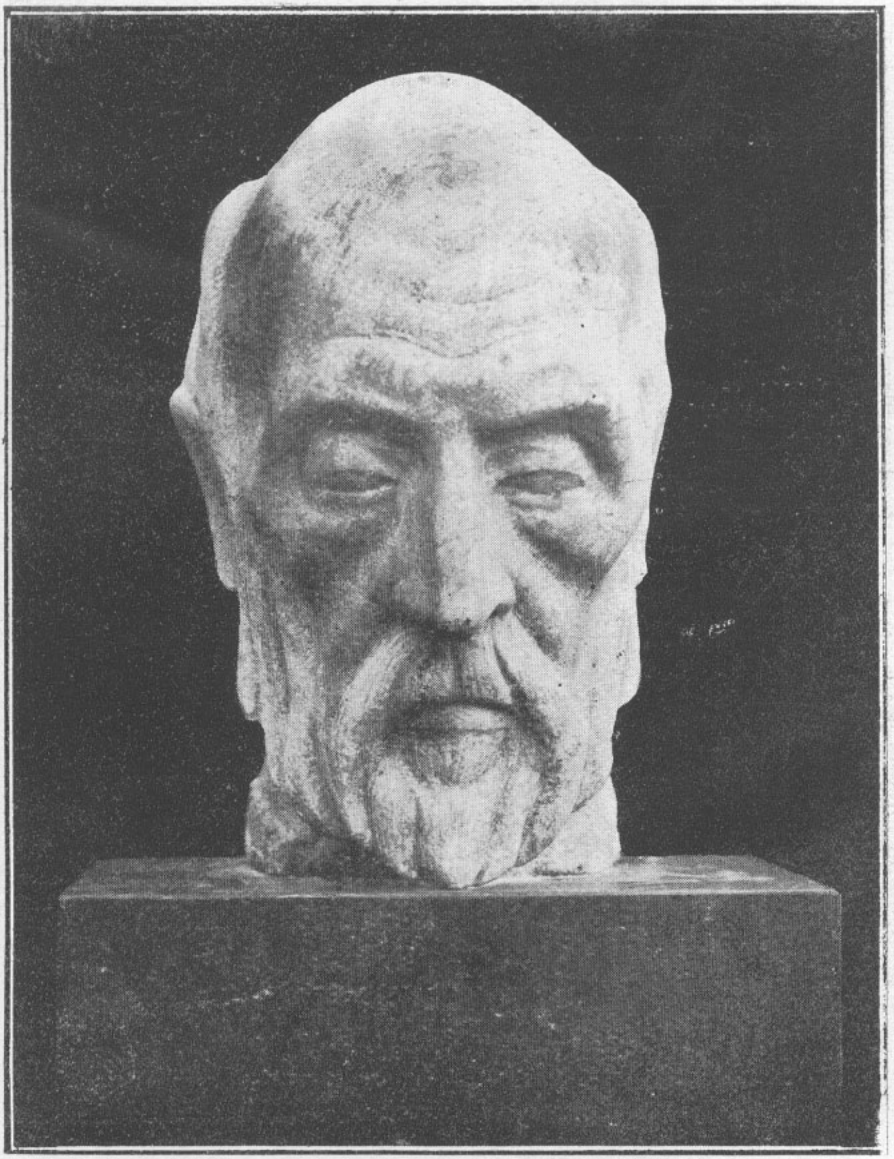
JORGE CABALLERO.—Naturaleza.

Foto. Quintana.



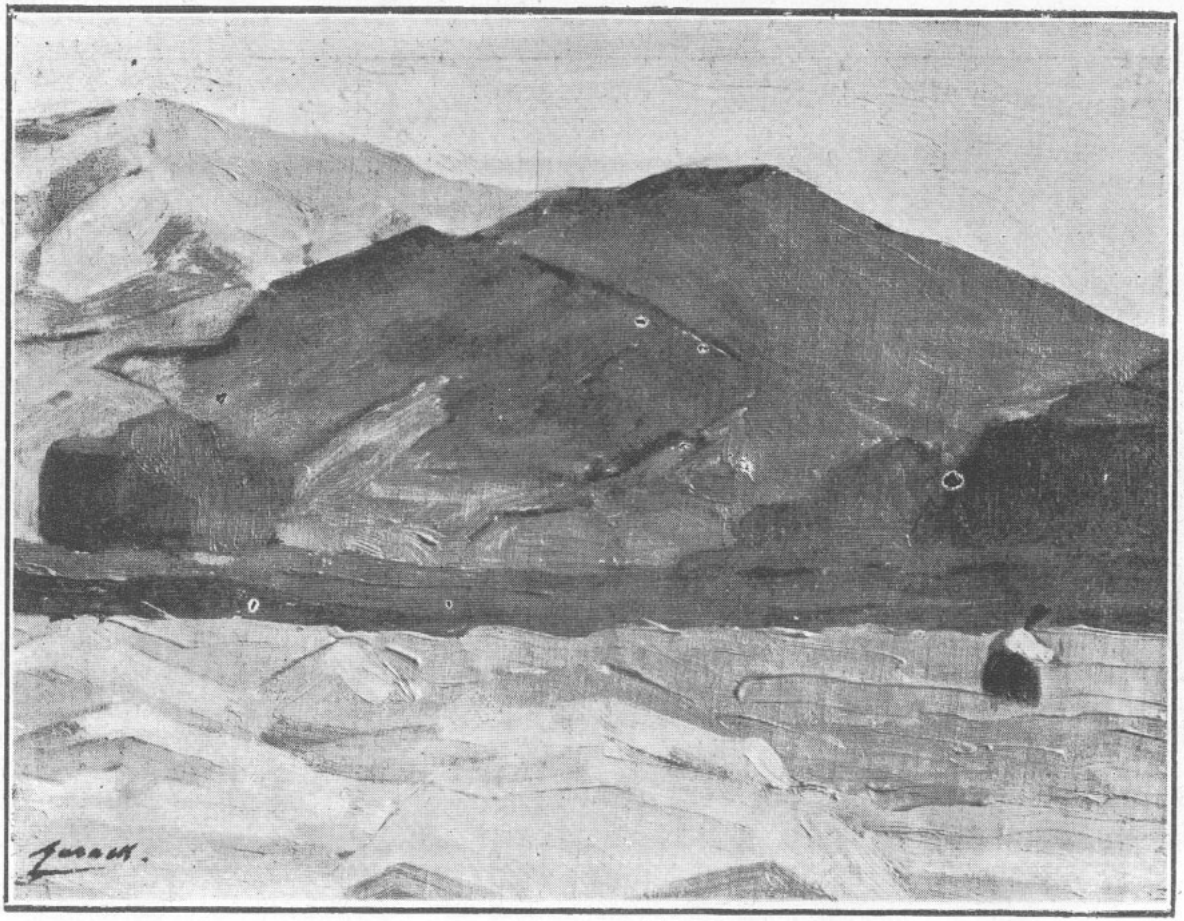
ENRIQUE MOSELLA C.—Filistoque.

Foto. Quintana.

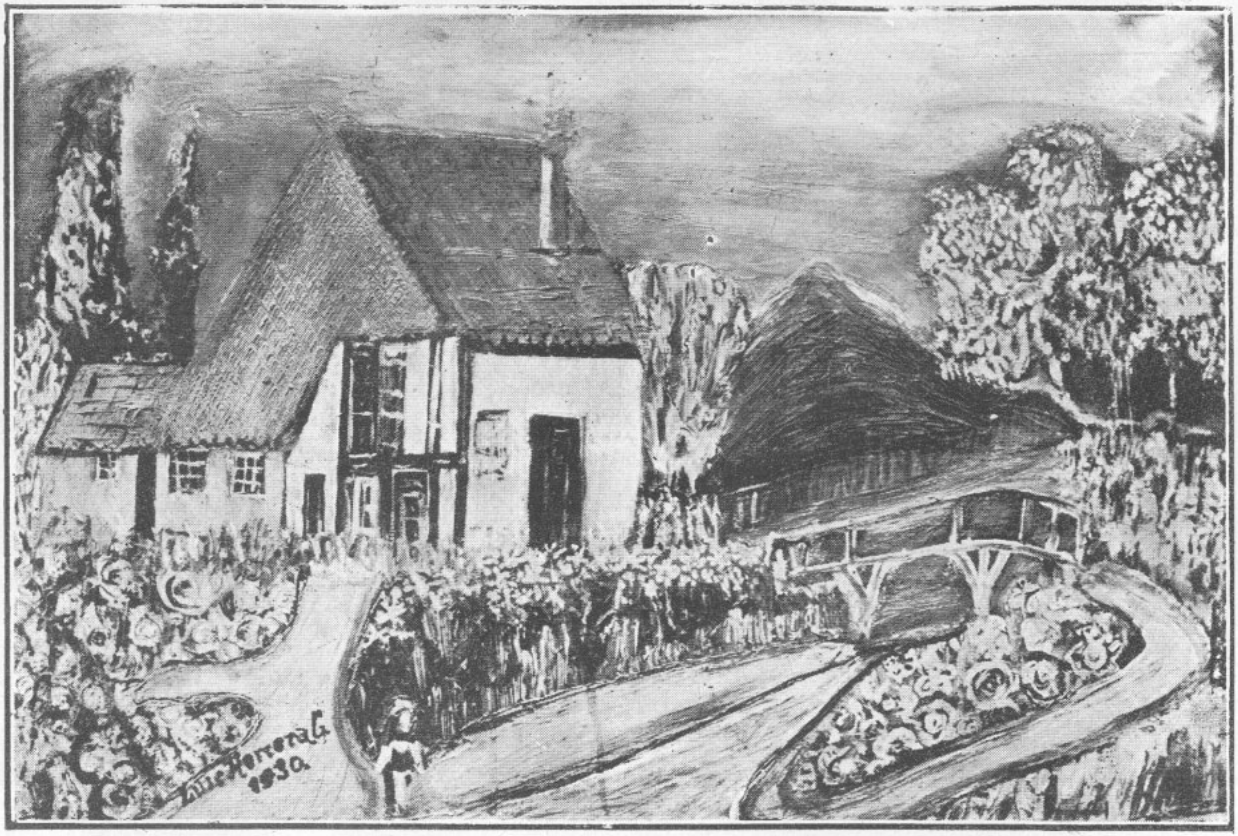


LORENZO DOMINGUEZ.—Mármol, cabeza del proyecto del monumento, de Ramón y Cajal.—España.

Foto. Quintana.

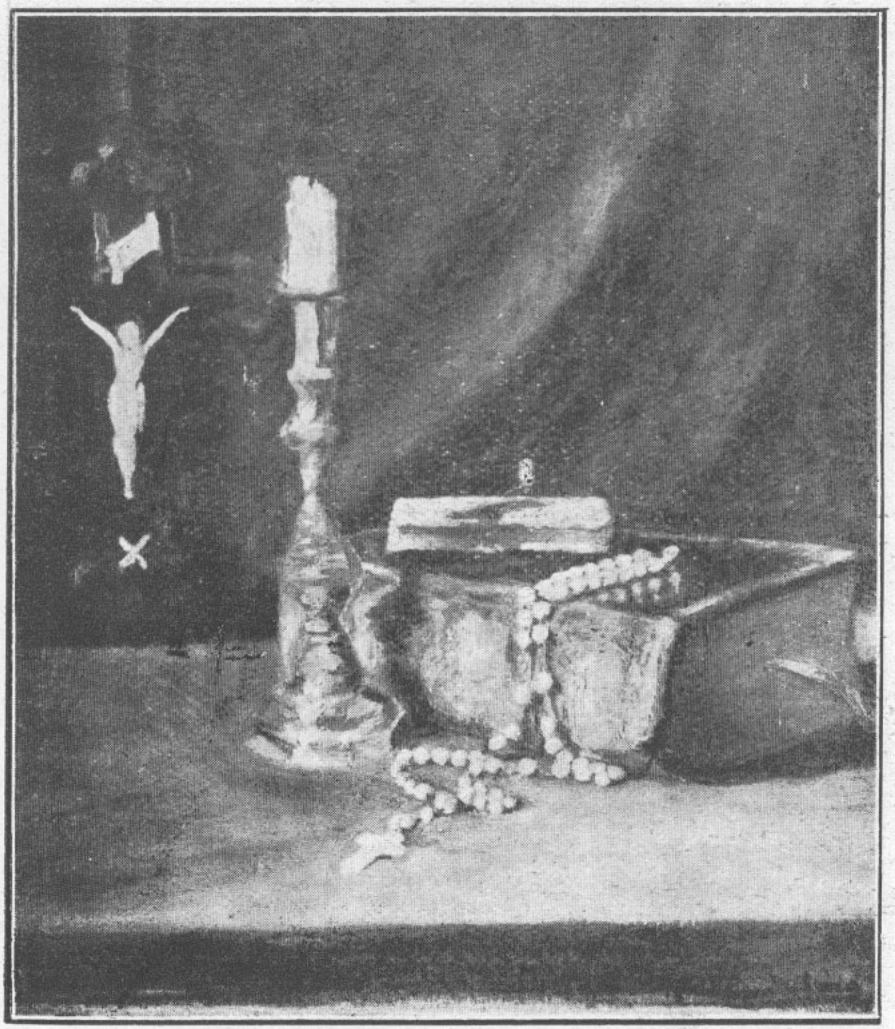


BARAK CANUT DE BON.—Paisaje.
Foto. Quintana.



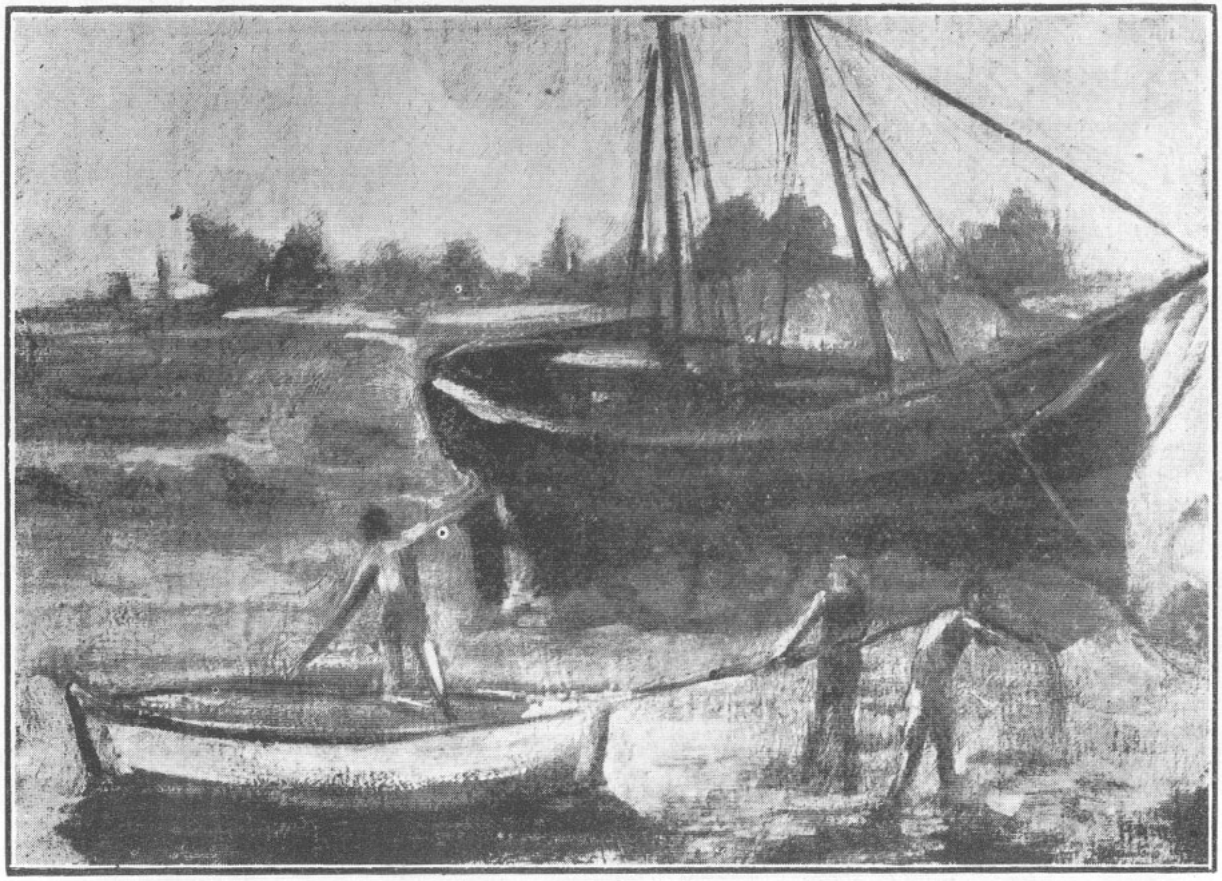
LUIS HERRERA GUEVARA.—Paisaje.
Foto. Quintana.

ROMAN ROJAS.—Cabeza de adolescente.
Foto. Quintana.

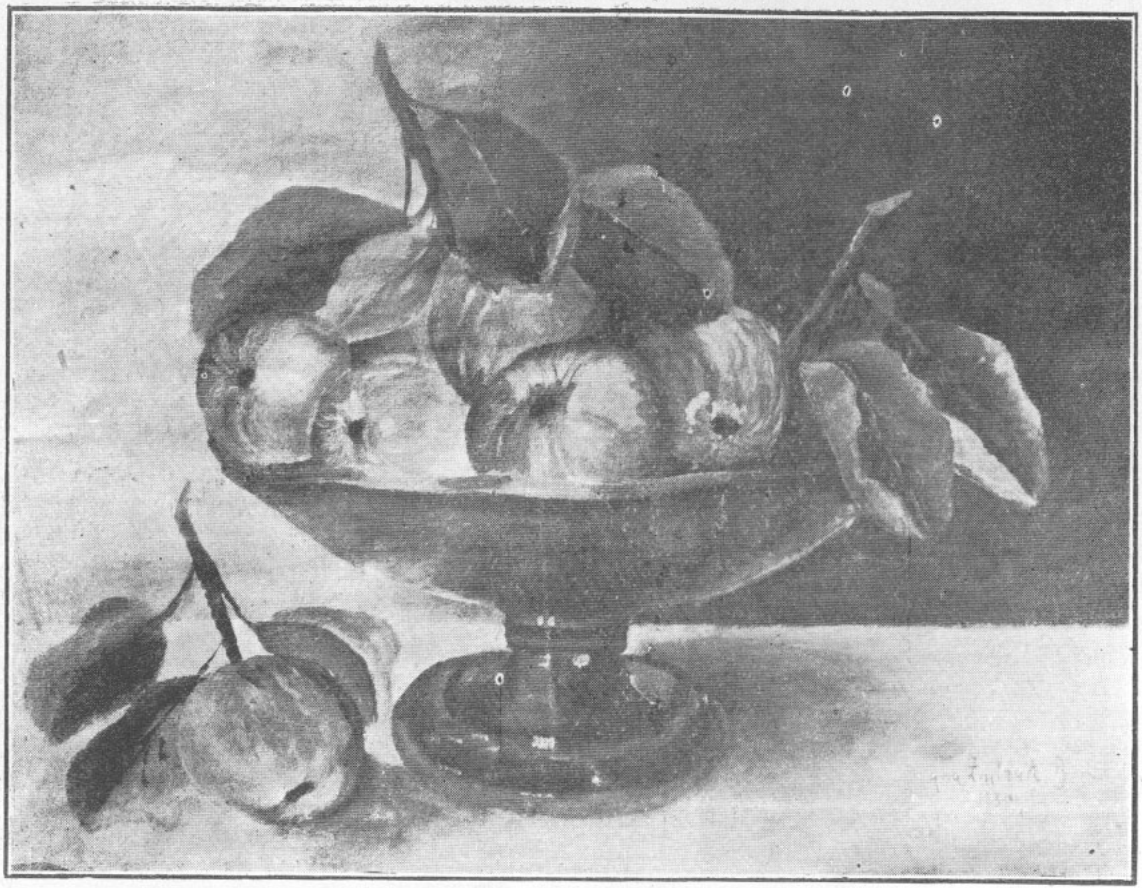


AIDA PREUSS de LAZO.—Rincón místico.

Foto. Quintana.

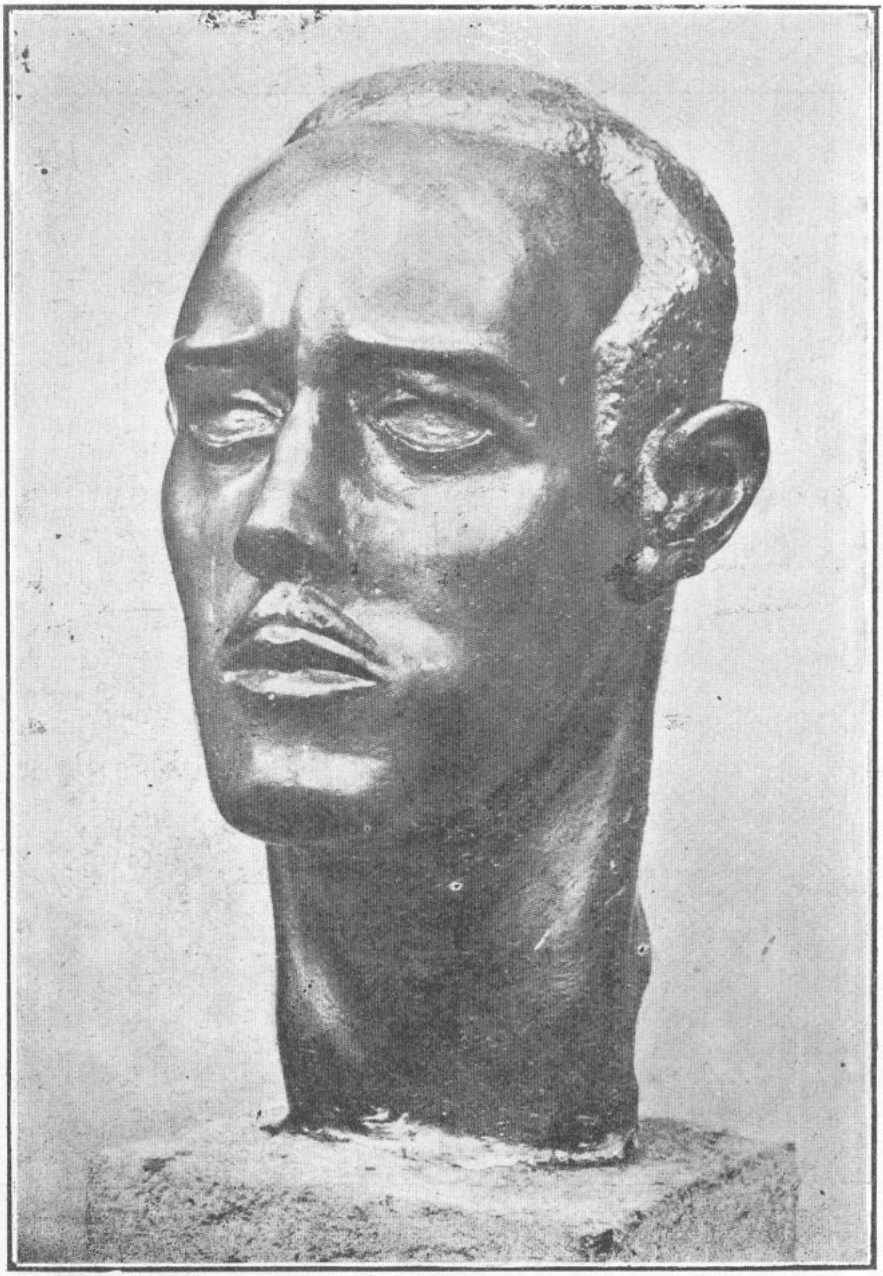


HORTENSIA ALESSANDRI de ROCA.—Lanchón.
Foto. Quintana.



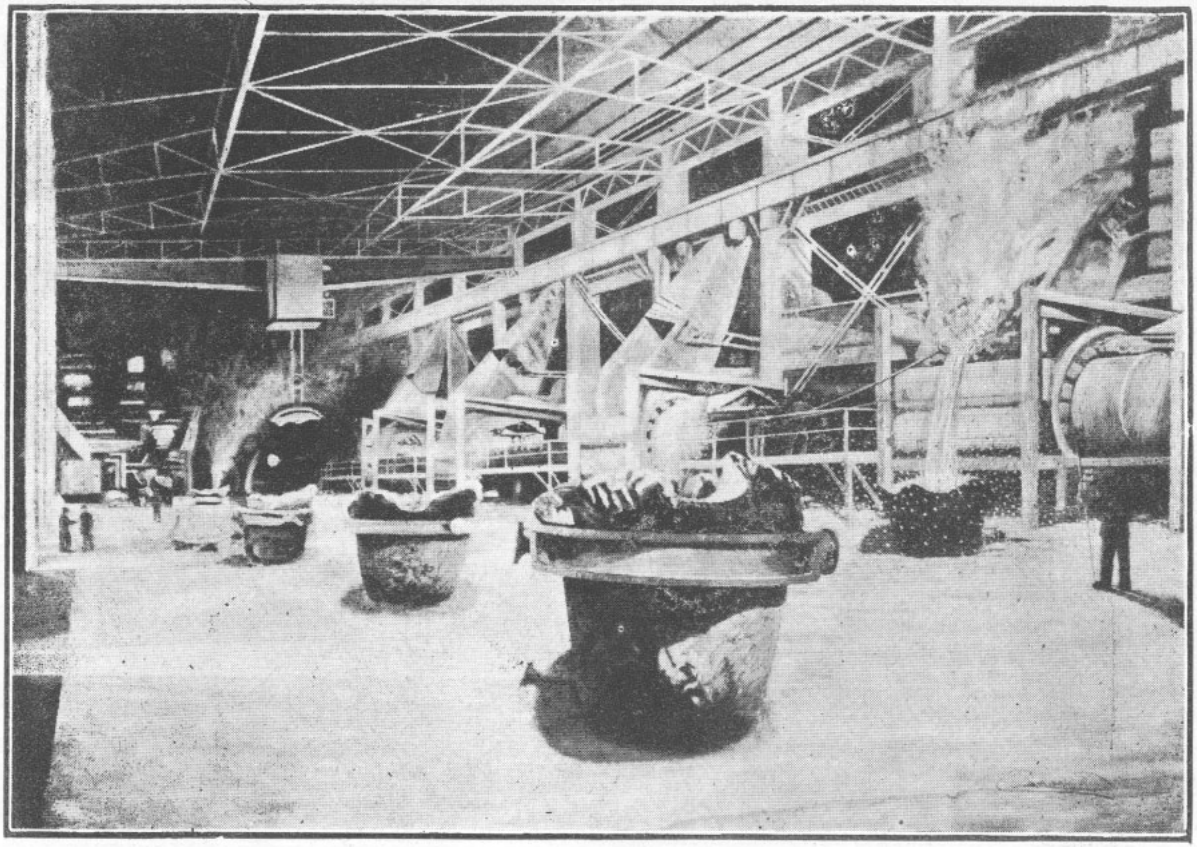
ANA ZMIRAK.—Naturaleza.

Foto. Quintana.

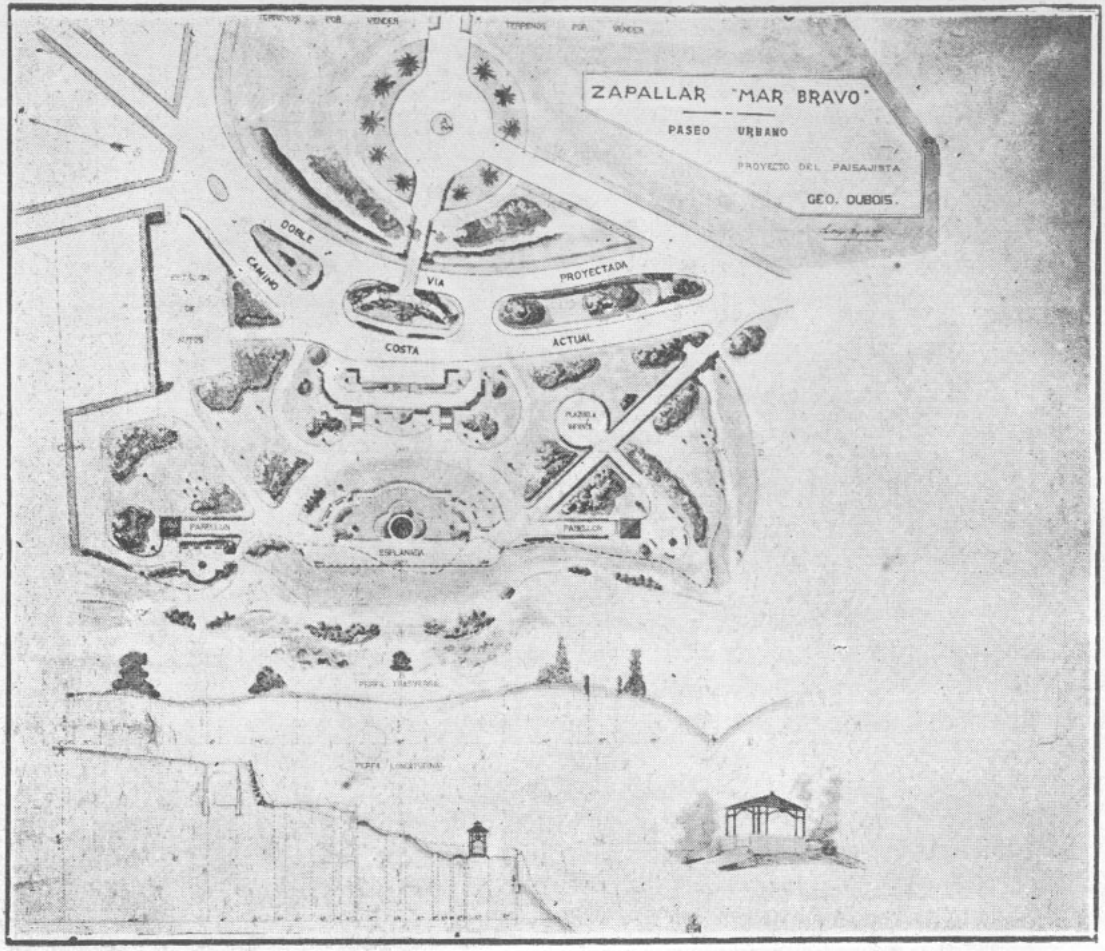


GERMAN MONTERO.—Cabeza de estudio.
Foto. Quintana.

MARTINEZ SOTOMAYOR.—Metrópolis.
Foto. Quintana.



VICTOR CARRASCO.—Fundición de cobre.
Foto. Quintana.



GEO. DUBOIS.—Proyecto.—Parque y Balneario Zapallar.

Foto Quintana

RAFAEL ALBERTO LOPEZ.—Retrato señora de Jara Letelier.
Foto. Quintana.